

The background of the cover is a photograph of an ancient Egyptian wall painting. It depicts a woman, likely a queen, in profile, facing right. She has dark hair and is wearing a large, ornate headdress with a blue and red patterned band. Her right hand is raised, pointing towards the right, while her left hand is also raised, holding a small object. She is wearing a blue and red patterned garment with a gold and blue collar. The painting is on a light-colored wall with some visible wear and tear.

# Amarigna & Tigrigna Qal Genesis

*An Egyptian Queen Visits Port Yafo and Helps Rebuild the Fortress*

Legesse Allyn

Hieroglyphic Linguistics  
Genesis Retranslation Volume II

# Amarigna & Tigrigna Qal Genesis

## Re-Translation of Genesis 3 and 4

Legesse Allyn

AncientGebts.org Press  
<http://www.ancientgebts.org>  
<http://books.ancientgebts.org>

## **AncientGebts.org Press**

<http://books.ancientgebts.org>

© Copyright 2018 Legesse Allyn

ISBN-13: 978-1718930292

ISBN-10: 1718930291

First AncientGebts.org trade paperback edition May 2018

All rights reserved, including the right to reproduce  
This book or portions thereof in any form whatsoever.  
For information, write to AncientGebts.org Press,  
[books@ancientgebts.org](mailto:books@ancientgebts.org)

Amarigna and Tigrigna word matching by Legesse Allyn

© Copyright 2018 Legesse Allyn

Genesis in Proto-Sinaitic glyphs from “Ancient Hebrew Torah” by Jeff Benner,  
(ISBN: 978-1602645943) reprinted by permission of Ancient Hebrew Research Center.  
For more information visit [Ancient-Hebrew.org](http://www.ancient-hebrew.org) at <http://www.ancient-hebrew.org>

Hieroglyphic word scans from the Dover Publications editions of  
“The Rosetta Stone” and “An Egyptian Hieroglyphic Dictionary”  
and “Book of the Dead” by E.A. Wallis Budge, reprinted by permission of Dover Publications, NY

The Dover Publications editions of “The Rosetta Stone” and  
“An Egyptian Hieroglyphic Dictionary” and “Book of the Dead” by E. A. Wallis Budge  
are available in bookstores and online at <http://store.doverpublications.com>

Special thanks to:

Memhr.org Online Tigrigna Dictionary, located at <http://memhr.org/dic>

AmharicDictionary.com from SelamSoft, Inc., located at <http://www.amharicdictionary.com>

Scripture4All.org online mechanical translation, located at <http://www.scripture4all.org>

Morfix Online Hebrew translator, located at <http://www.morfix.co.il/en>

Front cover image: The Yorck Project (2002) 10.000 Meisterwerke der Malerei (DVD-ROM), distributed  
by DIRECTMEDIA Publishing GmbH. ISBN: 3936122202

Back cover image: Ippolito Rosellini





# Table of Contents


Genesis 3.....	4
1.....	4
2.....	6
3.....	7
4.....	9
5.....	10
6.....	12
7.....	14
8.....	15
9.....	17
10.....	18
11.....	19
12.....	20
13.....	21
14.....	22
15.....	24
16.....	26
17.....	28
18.....	30
19.....	31
20.....	33
21.....	34
22.....	35
23.....	37
24.....	38
Genesis 4.....	42
1.....	42
2.....	43
3.....	44
4.....	45
5.....	47
6.....	48
7.....	49
8.....	50
9.....	52
10.....	53
11.....	54
12.....	55
13.....	56
14.....	57
15.....	59
16.....	61
17.....	62
18.....	63
19.....	64

20.....	65
21.....	66
22.....	67
23.....	69
24.....	71
25.....	72
26.....	74





# GUIDE TO TRANSLATIONS AND MATCHES IN THIS BOOK

<p>ANCIENT EGYPTIAN HIEROGLYPHS FROM UP TO 5100 YEARS AGO</p>	<p>→</p>	
<p>ANCIENT EGYPTIAN HIEROGLYPHS IN THE STYLE OF "PROTO-SINAITIC" <small>(courtesy Jeff Benner - www.ancient-hebrew.org)</small></p>	<p>→</p>	<p>𐤀𐤇𐤆𐤏</p>
<p>MODERN HEBREW BLOCK LETTERS</p>	<p>→</p>	<p>אלה</p>
<p>MODERN HEBREW MEANING</p>	<p>→</p>	<p>power</p>
<p>AMARIGNA/TIGRIGNA MATCHES BY LEGESSE ALLYN ACTUAL FIDEL SPELLING</p>	<p>→</p>	<p>አለቃ</p>
<p>ACTUAL ABUGIDA PRONUNCIATION</p>	<p>→</p>	<p>aleqa</p>
<p>ACTUAL MEANING</p>	<p>→</p>	<p>chief</p>
<p>ACTUAL LANGUAGE(S)</p>	<p>→</p>	<p>(A)</p>







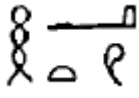


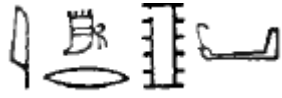





A = AMARIGNA  
T = TIGRIGNA

ALSO APPEARS IN:  
RS = ROSETTA STONE  
PA = PAPYRUS OF ANI



# GENESIS 3

# Genesis 3

<p>1.</p>  <p>י</p> <p>and h<sup>h</sup> kea and (T/RS)</p>	 <p>ה</p> <p>the h ke of (A/T)</p>	 <p>נחש</p> <p>ngus king (T)</p>	 <p>אָפּער</p> <p>constitute ** A'yayi worker, employee (T)</p>	 <p>ערום</p> <p>A'leme bring (A)</p>
 <p>מיכול</p> <p>meKH'ere advise (A)</p>	 <p>חייה</p> <p>life hywet existence (A)</p>	 <p>ה the h ke of (A/T)</p>	 <p>אָפּער</p> <p>דהס field CH'd dry grass, hay, straw (A)</p>	 <p>אשר</p> <p>to confirm aTS'ereye confirm (T)</p>
 <p>עסה</p> <p>made *** E'rhe make (T/RS)</p>	 <p>יהוה</p> <p>constitute ** A'yo operation (T)</p>	 <p>אלוה</p> <p>power aleqa chief (A)</p>	 <p>מיהל</p> <p>mehel middle [in] (A)</p>	 <p>יא</p> <p>and h<sup>h</sup> kea and (T/RS)</p>



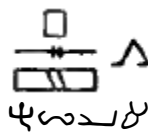
אמר  
said  
አማረረ  
amarere  
complain  
(T)



ለ  
to  
ወረ  
were  
inquiry  
(A)



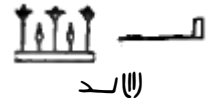
ከ  
the  
ከ  
ke  
of  
(A/T)



אישה  
woman  
ወሰኸ  
weseKH'e  
increase  
(T)



ገላ  
also ; even  
ወፈየ  
wefeye  
offer  
(T/RS)



ከ  
when  
ኸዑ  
sH'u  
afterwards  
(T)



אמר  
said  
አማረረ  
amarere  
complain  
(T)



הלוה  
power  
አለቃ  
aleqa  
chief  
(A)



መሀል  
mehel  
middle [in]  
(A)



לווא  
escort  
ርጉእ  
rgui  
quiet  
(T)



ተጠቀረ  
eat  
ተጠቀረ  
tewaqere  
be organized  
(T)



ካ  
-ka  
- to you  
(T)



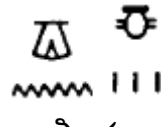
מִיכֹל  
meKH'ere  
advise  
(A)



עץ  
tree  
እፅ  
iTS'  
plants, herb  
(A/T)



ከ  
the  
ከ  
ke  
of  
(A/T)



גן  
garden  
ገን  
gan  
large jar  
(A)

2.							
	י	ገጠጠጠጠጠጠ ገጠጠጠጠጠጠ	ሁ	ሁጠጠጠጠጠጠ	ረጠ	ሁ	ጠጠጠጠጠጠ
	ገ	ጠጠጠጠጠጠ	ገ	ጠጠጠጠጠጠ	ረጠ	ገ	ጠጠጠጠጠጠ
	and	tejemere	the	woman	to	the	ngus
	hā	be begun	h	weseKH'e	were	h	king
	kea		ke	increase	inquiry	ke	
	and		of			of	
	(T/RS)	(A)	(A/T)	(T)	(A)	(A/T)	(T)

ጠጠ	ጠጠጠጠጠጠ	ጠጠጠጠጠጠ	ሁ	ጠጠጠጠጠጠ	ጠጠጠጠጠጠ
ጠጠ	ጠጠጠጠጠጠ	ጠጠጠጠጠጠ	ገ	ጠጠጠጠጠጠ	ጠጠጠጠጠጠ
nay	product	tree	the	garden	to be fed
of	frae	iTS'	h	gan	meKH'ere
	product	plants, herb	ke	large jar	advise
(T/RS)	(A/T)	(A/T)	(A/T)	(A)	(A)

3.



י  
i  
and  
הח  
kea  
and  
(T/RS)



ד'  
d'  
דע  
nay  
of  
(T/RS)



פרי  
product  
פוע  
frae  
product  
(A/T)



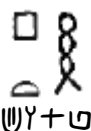
ה  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)



עץ  
tree  
לח  
iTS'  
plants, herb  
(A/T)



אשח  
to confirm  
אשח  
aTS'ereye  
confirm  
(T)



בין  
in between  
בין  
ftesha  
inspection  
(A)



ה  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)



גן  
garden  
גן  
gan  
large jar  
(A)



אמר  
said  
אמר  
amarere  
complain  
(T)



אח  
power  
אח  
aleqa  
chief  
(A)



אח  
mehel  
middle [in]  
(A)



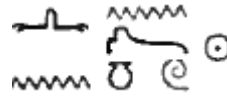
אח  
escort  
אח  
rgui  
quiet  
(T)



אח  
eat  
אח  
tewaqere  
be organized  
(T)



י  
-ka  
ה  
- to you  
(T)



אח  
mamen  
אח  
to have faith in  
(A/T)



י  
-ka  
ה  
- to you  
(T)



י  
and  
הח  
kea  
and  
(T/RS)



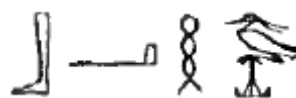
אח  
escort  
אח  
rgui  
quiet  
(T)



אח  
eat  
אח  
tewaqere  
be organized  
(T)



י  
-ka  
ה  
- to you  
(T)



אח  
beqa  
אח  
be sufficient  
(A)



אח  
alas \*\*\*  
אח  
wana  
owner  
(T)



~Y+Ym+

תמותון

die

תלתל

tenetene

analyze

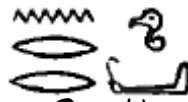
(A)



4.



י' and hā kea and (T/RS)



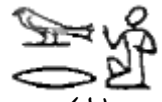
אמר said amarere complain (T)



ה the h ke of (A/T)



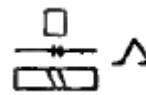
נחש king ngus (T)



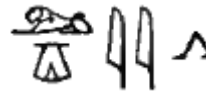
ל' inquiry were to ωλ (A)



תמותן die die תלתל tenetene analyze (A)



אישה woman weseKH'e increase (T)



לוא escort rgui quiet (T)

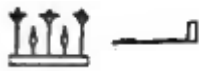


מות die negede trade, buy, sell (A/T)



תמותן die die תלתל tenetene analyze (A)

5.



ⲛⲓ  
 ⲓ  
 when  
 ṣḥ-u  
 afterwards  
 (T)



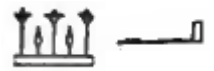
ⲛⲓⲛ  
 ⲓⲛ  
 knowing  
 ḥz-wr  
 azwari  
 salesman  
 (T)



ⲛⲓⲛ  
 ⲓⲛ  
 power  
 ḥl-ḥ  
 aleqa  
 chief  
 (A)



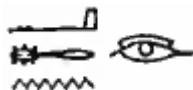
ⲛⲓ  
 ⲓ  
 mehel  
 middle [in]  
 (A)



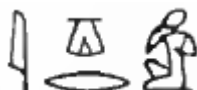
ⲛⲓ  
 ⲓ  
 when  
 ṣḥ-u  
 afterwards  
 (T)



ⲓ  
 ⲓ  
 at  
 ḥ  
 b  
 through, via  
 (T)



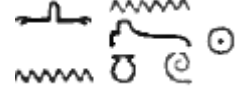
ⲛⲓ  
 ⲓ  
 days  
 ḥḥ  
 yeqen  
 in the daytime  
 (T)



ⲛⲓ  
 ⲓ  
 aql  
 ḥḥ  
 aql  
 patient, longsuffering  
 (A)



ⲛⲓ  
 ⲓ  
 ḥ-kum  
 - of all of you  
 (T)



ⲛⲓ  
 ⲓ  
 mamen  
 to have faith in  
 (A/T)



ⲓ  
 ⲓ  
 ḥ  
 -ka  
 - to you  
 (T)



ⲓ  
 ⲓ  
 and  
 ḥḥ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



ⲛⲓ  
 ⲓ  
 mewagA'  
 to converse  
 (T)



ⲓ  
 ⲓ  
 and  
 ḥḥ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



ⲓ  
 ⲓ  
 eye  
 ḥḥ  
 lomi  
 today  
 (T)



𓂏𓂛

ጵ

- kum  
- of all of you  
(T)



ጎ

ገ

and  
ከአ  
kea  
and  
(T/RS)



𓂏𓂛

ገ

to be  
አቆየ  
aqoye  
stay  
(A)



𓂏𓂛𓂏

ጵ

to support  
ዕድመ  
A'dme  
invitation  
(T)



𓂏

አለቃ

power  
አለቃ  
aleqa  
chief  
(A)



ጵ

ጵ

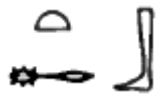
መሀል  
mehel  
middle [in]  
(A)



𓂏𓂛𓂏

ጵ

knowing  
አዲሪ  
azwari  
salesman  
(T)



ጵ

ጵ

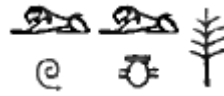
satisfied  
ጠገበ  
T'egebe  
be satisfied  
(A)



ጎ

ገ

and  
ከአ  
kea  
and  
(T/RS)



ጵ

ጵ

friend \*\*  
ርከሩከ  
rhruh  
merciful  
(A/T)

6.						
	י	טן+	פ	פסדט	דש	טז
	ו	ארת	ה	השיא	כי	בוב
	and	see	the	woman	when	satisfied
	hכ	תולר	h	וה	הו	מגל
	kea	teraiye	ke	weseKH'e	sH'u	T'egebe
	and	appear	of	increase	afterwards	be satisfied
	(T/RS)	(T)	(A/T)	(T)	(T)	(A)

פ	לע	ל	לשדמ	י	דש
ה	יע	ל	לכמ	ו	כי
the	tree	to	food	and	when
h	לכ	ל	מקפכ	hכ	הו
ke	iTS'	le	mawaqer	kea	sH'u
of	plants, herb	for	establishing	and	afterwards
(A/T)	(A/T)	(A)	(A/T)	(T/RS)	(T)

פזט+	טזפ	ל	דלכע	מד	י
האוה	וה	ל	עני	ד'	ו
to desire**	he	to	eye	mehel	and
מפ	לכ	ל	למל	middle [in]	hכ
T'eyeQ'e	iqa	le	lomi	request	kea
request	things	for	today	(A)	and
(A)	(A)	(A)	(T)		(T/RS)

דממל	פ	לע	ל	לדשפ	י
דמנ	ה	יע	ל	לכסל	ו
to covet	the	tree	to	intelligent***	and
ממל	h	לכ	ל	לכל	hכ
meshemet	ke	iTS'	le	aschale	kea
trade grain	of	plants, herb	for	teach	and
(A)	(A/T)	(A/T)	(A)	(A)	(T/RS)



ḥpꜣꜥ  
 תיקח  
 take\*\*\*  
 ታወቀ  
 taweqe  
 be known  
 (A)



ḥꜣ  
 מ'  
 from  
 ሞንጌጭ  
 mnCH'  
 source  
 (A/T/RS)



ḥꜣꜣ  
 יפירי  
 fruit\*\*\*  
 አፍረዮ  
 afreye  
 produce  
 (A/T)



ḥꜣ  
 ስ  
 -ka  
 - to you  
 (T)



ḥꜣ  
 ስ  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



ḥꜣḥꜣ  
 תואכל  
 eat  
 ተዋቀረ  
 tewaqere  
 be organized  
 (T)

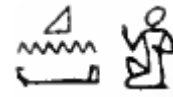


ḥꜣ  
 ስ  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)

ḥꜣ  
 ስ



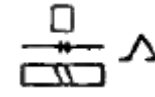
ḥꜣḥꜣ  
 יתן  
 allow  
 ዓደመ  
 A'deme  
 invite  
 (T)



ḥꜣḥꜣ  
 ሰጊ  
 moreover  
 ጓና  
 g'wana  
 foreigner  
 (T)



ḥꜣ  
 ስ  
 to  
 ለ  
 le  
 for  
 (A)



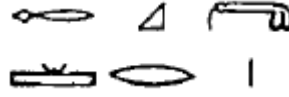
ḥꜣḥꜣ  
 אישה  
 woman  
 ወሰኸ  
 weseKH'e  
 increase  
 (T)










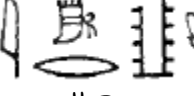
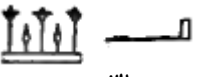
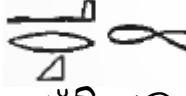





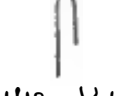





ḥꜣḥꜣ  
 עימה  
 with her  
 ለመጣ  
 imema  
 proposal  
 (T)




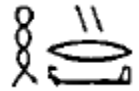





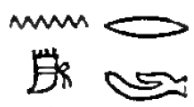

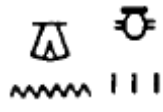

ḥꜣ  
 ስ  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)

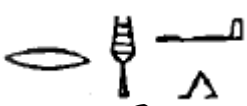

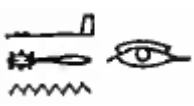








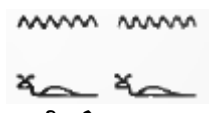
ḥꜣḥꜣ  
 יואכל  
 eat  
 አዋቀረ  
 awaqere  
 organize  
 (A)

<p>7.           י          I          and          הָא          kea          and          (T/RS)</p>	<p>          אָפֿרֿוּסֿוּת          תִּפְקֵי          unclosed          תִּפְקֵי          tewageye          transact          (T)</p>	<p>          יי          נַה          זָאֵל          -nay          - to me          (T)</p>	<p>          עֵינִי          eye          לְמִי          lomi          today          (T)</p>			
<p>          שְׁנַי          days          אֶלֶּם          senuy          Monday          (T)</p>	<p>          מִשֵּׁ          הֵם          them          פֶּן          qn          honest          (A)</p>	<p>          י          I          and          הָא          kea          and          (T/RS)</p>	<p>          יַעֲדֵם          I          inform          אֲשֶׁר          aTS'ereye          confirm          (T)</p>	<p>          כִּי          when          אַחֲרָיִם          sH'u          afterwards          (T)</p>		
<p>          מִיָּדָם          naked          אֲלֵמָה          alegome          be quiet          (A)</p>	<p>          מִבְּטֶן          D'          מֵעַמְמֵם          mehel          middle          (A)</p>	<p>          מִשֵּׁ          הֵם          them          פֶּן          qn          honest          (A)</p>	<p>          י          I          and          הָא          kea          and          (T/RS)</p>	<p>          יִתְפָּרֵם          יתפרם          sew          אֲדַבְּרֵם          adabere          develop          (A)</p>	<p>          עֵלֶף          leaf          עֲרֵם          E'rhe          make          (T)</p>	<p>          תַּאֲנָה          fig tree          [אֵל] תְּדַע          sne T'Ena          health          (T/RS)</p>
<p>          וְיִ          I          and          הָא          kea          and          (T/RS)</p>	<p>          יַעֲשֶׂם          IOE          making          עֵבֶר          waga          value          (T/RS)</p>	<p>          לְ          ל          to          אֶל          le          for          (A)</p>	<p>          מִשֵּׁ          הֵם          them          פֶּן          qn          honest          (A)</p>	<p>          תַּגְּרֵם          תַּגְּרֵם          girdle skirts***          עֲרֵם          hegerat          nations, people          (A/T)</p>		

8.  י' and hā kea and (T/RS)  
 יומוש hearing\*\*\*  
 תא it  
 לרפ sound\*\*\*  
 יהוה constitute \*\*  
 A'yo operation (T)

 פלח power aleqa chief (A)  
 מם middle [in] (A)  
 מיתלהלך walking\*\*\*  
 ט at b through, via (T)  
 גן garden gan large jar (A)  
 ל to le for (A)

 חו space rhuQ' distant (T)  
 ה the h ke of (A/T)  
 יום day yeqen in the daytime (T)  
 י' and hā kea and (T/RS)  
 תחבא hide\*\*\* tegeba be agreeable (A)  
 ה the h ke of (A/T)

 אדם person A'dim guest (T)  
 י' and hā kea and (T/RS)  
 אישתי wife haTS'eyti empress (T)  
 מיפני face mafen to stuff



ⲡⲓⲛⲓⲛ  
 יהוה  
 constitute \*\*  
 ⲃⲣⲏ  
 A'yo  
 operation  
 (T)



ⲡⲓⲛⲓⲛ  
 אלוה  
 power  
 አለቃ  
 aleqa  
 chief  
 (A)



ⲙⲃ  
 ⲓ  
 መሀል  
 mehel  
 middle [in]  
 (A)



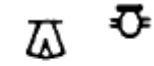
Ⲱⲓⲛⲓⲛ  
 בתוך  
 in between  
 ፈተሽ  
 ftesha  
 inspection  
 (A)



ኀ  
 ሃ  
 tree  
 እፅ  
 iTS'  
 plants, herb  
 (A/T)


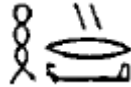












|  
 ⲡ  
 ה  
 the  
 ה  
 ke  
 of  
 (A/T)

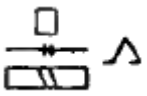



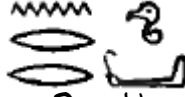





ⲙⲃ  
 | | |  
 ⲓ  
 ג  
 garden  
 ג  
 gan  
 large jar  
 (A)

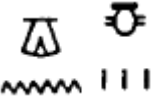

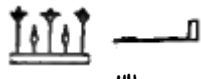






9.       
 𐤏𐤃  
 יו  
 and  
 הָה  
 kea  
 and  
 (T/RS)  
 𐤏𐤓𐤑  
 קרא  
 called  
 𐤑𐤅𐤐  
 qelA'  
 disclose  
 (T)  
 𐤏𐤃𐤏𐤏  
 יהוה  
 constitute \*\*  
 𐤏𐤓  
 A'yo  
 operation  
 (T)  
 𐤏𐤃𐤏𐤏  
 אלוה  
 power  
 𐤏𐤓𐤑  
 aleqa  
 chief  
 (A)  
 𐤏𐤏  
 𐤏𐤓𐤑  
 mehel  
 middle [in]  
 (A)

        
 𐤏𐤏  
 לא  
 to  
 𐤏𐤏  
 were  
 inquiry  
 (A)  
 𐤏  
 ה  
 the  
 ה  
 ke  
 of  
 (A/T)  
 𐤏𐤓𐤏  
 𐤏𐤓  
 person  
 𐤏𐤓𐤑  
 A'dim  
 guest  
 (T)  
 𐤏𐤏  
 יו  
 and  
 הָה  
 kea  
 and  
 (T/RS)  
 𐤏𐤓𐤑  
 אמר  
 said  
 𐤏𐤓𐤑  
 amarere  
 complain  
 (T)  
 𐤏𐤏  
 𐤏𐤓  
 reji  
 helper  
 (A)

  
 𐤏𐤓𐤏𐤏  
 אישה  
 where are you\*\*\*  
 𐤏𐤓𐤑  
 weseKH'e  
 increase  
 (T)

10.         
 י' אמר א ת ה ו ש מ עו ט  
 and said it the power hearing\*\*\* at  
 hā kea amarere ita ke aleqa CH'anat b  
 kea and complain that of chief loads through, via  
 (T/RS) (T) (T) (A/T) (A) (A) (T)

       
 ג ו י' כ ע י ר ו מ נ ו כ י א י' ו  
 garden and when naked ameshe and  
 gan kea and afterwards sH'u be quiet stay up late kea  
 large jar (A) (T/RS) (T) (A) (A) (A) (T/RS)

  
 ט ג א ת  
 ת ח ב א  
 hide\*\*\*  
 ת ג ב א  
 tegeba  
 be agreeable  
 (A)

11.



ⲛⲓ  
 יו  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



ⲁⲙⲣ  
 אמר  
 said  
 አማረረ  
 amarere  
 complain  
 (T)



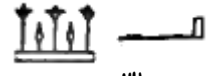
ⲙ  
 מי  
 ናይ  
 nay  
 of  
 (T/RS)



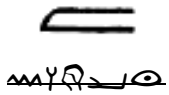
ⲛⲓⲛⲓ  
 דיגיה  
 told\*\*\*  
 ካጋዚ  
 hagazi  
 assistant  
 (T)



ⲛⲓ  
 לכה  
 naked  
 አሊቃ  
 aleqa  
 chief  
 (A)



ⲛⲓ  
 ካ  
 when  
 ሸሁ  
 sH'u  
 afterwards  
 (T)



ⲁⲗⲟⲙ  
 עירום  
 naked  
 አለጎመ  
 alegome  
 be quiet  
 (A)



ⲛⲓ  
 אתה  
 piling\*\*  
 ወደአ  
 wedee  
 finish  
 (T)



ⲛ  
 ה  
 the  
 ה  
 ke  
 of  
 (A/T)



ⲙ  
 מין  
 kind, species, from  
 ንአአም  
 naom  
 them  
 (T)



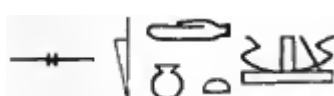
ⲛ  
 ה  
 the  
 ה  
 ke  
 of  
 (A/T)



ⲛ  
 ሃ  
 tree  
 እፅ  
 iTS'  
 plants, herb  
 (A/T)



ⲁ  
 ሠ  
 to confirm  
 አጸረዮ  
 aT'S'ereye  
 confirm  
 (T)



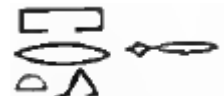
ⲛ  
 צוית  
 instructed  
 ሸቕጥ  
 SH'eQ'eT'  
 trade  
 (T)



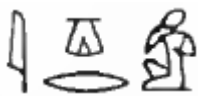
ⲛ  
 כה  
 ካ  
 -ka  
 - to you  
 (T)



ⲛ  
 ל  
 to  
 ለ  
 le  
 to, for  
 (A)



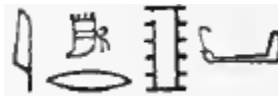
ⲛ  
 בילתי  
 to so as not  
 በለጠ  
 beleT'e  
 exceed  
 (A)



ⲛ  
 אכל  
 አቅል  
 aql  
 patient, longsuffering  
 (A)



ⲛ  
 מימנו  
 from him\*\*\*  
 መማቆቅ  
 memaqeq  
 languish  
 (A)

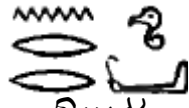


ⲛ  
 אכלת  
 ate  
 አሸለተ  
 ashelete  
 get better  
 (A)

12.



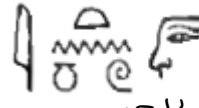
𐤁𐤄  
 𐤀  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



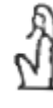
𐤀𐤌𐤁  
 𐤀𐤌𐤁  
 said  
 አማረረ  
 amarere  
 complain  
 (T)



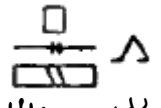
𐤁  
 𐤁  
 the  
 ከ  
 the  
 ke  
 of  
 (A/T)



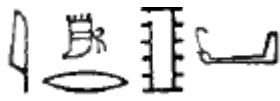
𐤌𐤐𐤁  
 𐤌𐤐𐤁  
 person  
 ዕዲም  
 A'dim  
 guest  
 (T)



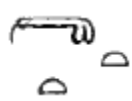
𐤁  
 𐤁  
 the  
 ከ  
 the  
 ke  
 of  
 (A/T)



𐤁𐤍𐤁  
 𐤁𐤍  
 woman  
 ወሰኸ  
 weseKH'e  
 increase  
 (T)



𐤀𐤍𐤁  
 𐤀𐤍  
 whom  
 አጸረየ  
 aTS'ereye  
 confirm  
 (T)



𐤁𐤐𐤐  
 𐤁𐤐𐤐  
 you gave\*\*\*  
 መዘዘ  
 mezeze  
 assign  
 (T)



𐤁𐤐𐤍𐤁  
 𐤁  
 with me\*\*\*/stand\*\*  
 ኣምጽአ  
 amTS'e  
 furnish  
 (T/RS)



𐤁𐤄  
 𐤁  
 she  
 ኣቃ  
 iqa  
 things  
 (A)



𐤁𐤐𐤐  
 𐤁𐤐𐤐  
 she gave\*\*\*  
 መዘዘ  
 mezeze  
 weigh  
 (T)



𐤁  
 𐤁  
 to  
 ለ  
 le  
 for  
 (A)



𐤌  
 𐤌  
 kind, species, from  
 ንአኣም  
 naom  
 them  
 (T)



𐤁  
 𐤁  
 the  
 ከ  
 the  
 ke  
 of  
 (A/T)



𐤅  
 𐤅  
 tree  
 ኣፀ  
 iTS'  
 plants, herb  
 (A/T)



𐤁𐤄  
 𐤁  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



𐤌  
 𐤌  
 eat  
 ኣኸሊ  
 eKH'li  
 grain  
 (A/T/RS)

13.



י  
and  
h<sup>h</sup>  
kea  
and  
(T/RS)



אמר  
said  
አማረረ  
amarere  
complain  
(T)



יהוה  
constitute \*\*  
ዕዮ  
A'yo  
operation  
(T)



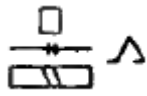
אלוה  
power  
አለቃ  
aleqa  
chief  
(A)



መሀል  
mehel  
middle [in]  
(A)



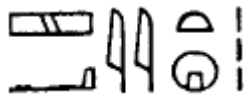
ל  
to  
ለ  
le  
to, for  
(A)



אישה  
woman  
ወሰኸ  
weseKH'e  
increase  
(T)



מה  
how much\*\*  
ሞያ  
moya  
reward  
(T)



זאת  
this one  
ሸየጠ  
SH'eyeT'e  
sell  
(T)



עשית  
did  
አቕሐት  
aQ'hut  
things  
(A/T)



ו  
and  
h<sup>h</sup>  
kea  
and  
(T/RS)



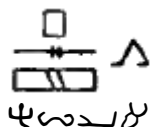
ו  
to



אמר  
said  
አማረረ  
amarere  
complain  
(T)



ה  
the  
h  
ke  
of  
(A/T)



אישה  
woman  
ወሰኸ  
weseKH'e  
increase  
(T)



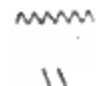
ה  
the  
h  
ke  
of  
(A/T)



נחש  
ngus  
king  
(T)



הישיא  
lure  
ሓዕወ  
hasewe  
lie  
(T)



ነ  
-nay  
- to me  
(T)



ו  
and  
h<sup>h</sup>  
kea  
and  
(T/RS)



אוכל  
to eat, to absorb\*\*  
ወከል  
wekel  
advocate  
(T)

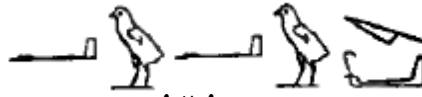
14.



ⲛⲓ  
 ⲓ  
 and  
 hḥ  
 kea  
 and  
 (T/RS)



ⲁⲙⲣ  
 אמר  
 said  
 ḥṣṣ  
 amarere  
 complain  
 (T)



ⲛⲓⲛⲓ  
 יהוה  
 constitute \*\*  
 ḏṣ  
 A'yo  
 operation  
 (T)



ⲛⲓⲗ  
 אלוה  
 power  
 ḥḥ  
 aleqa  
 chief  
 (A)



ⲙ  
 ם  
 መሀል  
 mehel  
 middle [in]  
 (A)



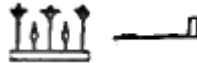
ⲗ  
 לא  
 to  
 ወረ  
 were  
 inquiry  
 (A)



ⲛ  
 ה  
 the  
 h  
 ke  
 of  
 (A/T)



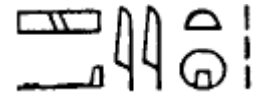
ⲛḥ  
 נחש  
 ngus  
 king  
 (T)



ⲛⲥ  
 כי  
 when  
 ḥṣ  
 sH'u  
 afterwards  
 (T)



ⲛⲥⲓ  
 עסית  
 did  
 ḥḥ  
 aQ'hut  
 things  
 (A/T)



ⲛⲥ  
 תואת  
 this one  
 ḥṣ  
 SH'eyeT'e  
 sell  
 (T)



ⲁⲣⲣ  
 ארר  
 cursed  
 ḥḥ  
 harer  
 wish (v.)  
 (T)



ⲛⲥ  
 אתה  
 you  
 ḥḥ  
 A'dagi  
 customer  
 (T)



ⲗⲛ  
 מיכל  
 from all \*\*\*  
 መቐለ  
 meQ'ele  
 divide up  
 (T)



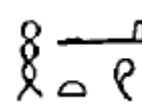
ⲛ  
 ה  
 the  
 h  
 ke  
 of  
 (A/T)



ⲛⲥ  
 בהמה  
 vulgar person, beast  
 ḥḥ  
 wana  
 owner  
 (A)



ⲗⲛ  
 מיכול  
 ḥḥ  
 meKH'ere  
 advise  
 (A)





ⲛⲥ  
 וחית  
 life  
 ḥḥ  
 hywet  
 existence  
 (A)




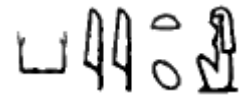
ⲛ  
 ה  
 the  
 h  
 ke  
 of  
 (A/T)

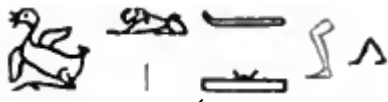
γ


  
 𓂏𓂏𓂏  
 הַדָּ  
 field  
 𓂏𓂏  
 CH'd  
 dry grass, hay, straw  
 (A)


  
 𓂏  
 על  
 above  
 𓂏  
 IE'li  
 on  
 (T)


  
 𓂏𓂏  
 גוֹן  
 torso  
 𓂏𓂏  
 qunin  
 spool, roll  
 (T)


  
 𓂏  
 הַךְ  
 ה  
 -ka  
 - to you (f)  
 (T)


  
 𓂏𓂏  
 תֵּלֵךְ  
 shall go  
 𓂏𓂏  
 derese  
 be delivered  
 (A)

  
 𓂏  
 וְ  
 and  
 𓂏  
 kea  
 and  
 (T/RS)

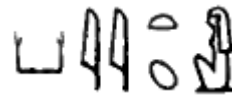
  
 𓂏  
 עֶפְרָה  
 dust  
 𓂏  
 awera  
 disseminate info  
 (A)

  
 𓂏  
 תֹּאכַל  
 eat  
 𓂏  
 tewaqere  
 be organized  
 (T)

  
 𓂏  
 כָּל  
 all  
 𓂏  
 kulu  
 all  
 (T)

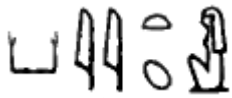
  
 𓂏  
 יָם  
 sea\*\*  
 𓂏  
 hone  
 happen  
 (T)

  
 𓂏  
 חַיִּים  
 lives  
 𓂏  
 gweyeye  
 run, dash  
 (T)

  
 𓂏  
 הַכִּי  
 ה  
 -ki  
 - to you (f)  
 (T)

15.						
	י	אִיבָה	אֲשִׁית	בֵּין	הָךְ	י
	and hā kea and (T/RS)	hatred** ወፈያ	to impose** ሃጸይተ	between በሂ	h. -ki - to you (f) (T)	and hā kea and (T/RS)
	בֵּין	ה	אִשָּׁה	י	בֵּין	זֶרַע
	between በሂ	the h ke of (A/T)	woman ወሰኸ	and hā kea and (T/RS)	between በሂ	seed ዘር
	beynu decision (A\T)		weseKH'e increase (T)		beyene decide (A\T)	zer seed (A/T)
	הָךְ	י	בֵּין	זֶרַע	הוא	יִשׁוֹפ
	h. -ki - to you (f) (T)	and hā kea and (T/RS)	between በሂ	seed ዘር zer seed (A/T)	he እቃ iqa things (A)	hurt አስገባ asgeba put inside (A)





ሁሁ

ካ

ኪ

-ki

- to you (f)

(T)



ሠላላ

ሠላላ

head

ላላ

legesse

give generously

(A)



ሃ

ሀ

and

ከአ

kea

and

(T/RS)



ሁሁ

አ

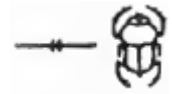
you

ዳሪ

A'dege

buy

(A)



ሁሁ

ሁሁ

hurt

አሰላ

asgeba

put inside

(A)



ሁሁ

ሁሁ

heel

ካላ

-nay

- to me

(T)



ሁሁ

ሁሁ



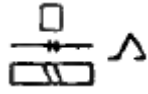












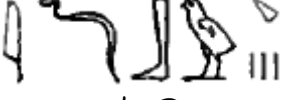

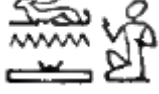


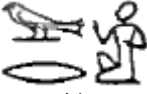
heel


ዳሪ


A'Q'ebe

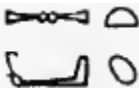
take in


(T)


16.						
	<p>לע לא to ועל were inquiry (A)</p>	<p>פ ה the ה ke of (A/T)</p>	<p>פשהע אשה woman שח'ה weseKH'e increase (T)</p>	<p>אמר said אמר amarere complain (T)</p>	<p>פ ה the ה ke of (A/T)</p>	<p>פשה רבה increase עלה rebhe profit (T)</p>
						
	<p>פשהע רבה increase ארה araba multiply (T)</p>	<p>ע חב iTS' plants, herb (A/T)</p>	<p>בונ grief עג wegen type, kind (A)</p>	<p>ש ך -ka - to you (T)</p>	<p>י ו and חכ kea and (T/RS)</p>	
						
	<p>עגפ רונה pregnancy*** חלום hulum everything (A)</p>	<p>ש ך ה -ka - to you (T)</p>	<p>ט ב at ב through, via (T)</p>	<p>עח עצב excellent אזעב azaeb southwest (T)</p>		
						
	<p>על תלדי give birth עזר terada assist (A)</p>	<p>ע ב son פג wana owner (A)</p>	<p>מ ד' mehel middle (A)</p>	<p>י ו and חכ kea and (T/RS)</p>	<p>לע לא to ועל were inquiry (A)</p>	


  
 ⲛⲁⲓ  
 שיא  
 to present oneself\*\*  
 ⲡⲏ  
 was  
 guarantee  
 (A)

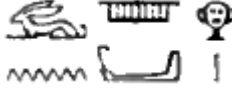
  
 ⲛ  
 ḡ  
 ካ  
 -ka  
 - to you  
 (T)


  
 +ⲡⲓⲱⲧ  
 תשוקת  
 desire  
 ተሻየጠ  
 teSH'ayeT'e  
 buy  
 (T)


  
 ⲛ  
 ḡ  
 ካ  
 -ka  
 - to you  
 (T)

  
 ሃ  
 ገ  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T/RS)


  
 ዕሃሂ  
 ጸከ  
 he  
 አቃ  
 iqa  
 things  
 (A)

  
 ረጫጸ  
 ለሠላ  
 should  
 አንከሮ  
 ankro  
 attention  
 (A)

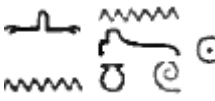
  
 ሀ  
 ህ  
 at  
 ብ  
 b  
 through, via  
 (T)

  
 ⲛ  
 ḡ  
 ካ  
 -ka  
 - to you  
 (T)


17.					
	ሃ	ረ	ጠዕሪ	ጠጠሪ	ጋሠ
	i	to	person	said	when
	and	le	A'dim	amarere	SH'u
	hአ	for	guest	complain	afterwards
	kea	(T)	(T)	(T)	(T)
	and				
	(T)	(A)			
ተጠጠሪ	ረ	ረሃዋ	ተጋሠሪ	ሂሠ	ሃ
שמעת	to	opinion**	woman	הך	i
listen	le	wekel	haTS'eyti	h.	and
ሸመተ	to	advocate	empress	- to you (f)	hአ
shemete	(A)	(T)	(T)	(T)	kea
sell					and
(A/T)					(T)
ረሠሪሃተ	ጋሠ	ሂ	ኪሳ	ጠጠሪ	
תואכל	מין	ה	עץ	ראש	
eat	kind, species, from	the	tree	to confirm	
ተዋቀረ	ንእእም	h	እፅ	አጸረዮ	
tewaqere	naom	ke	iTS'	aTS'ereye	
be organized	them	of	plants, herb	confirm	
(T)	(T)	(A/T)	(A/T)	(T)	
ጋተጋሃጋኪ	ሂሠ	ረ	ጠሃጠሪ	ሪሃረ	
צוית	הך	to	אמור	אול	
instructed	h.	le	ankro	rgui	
ሸቐተ	- ki	for	attention	quiet	
SH'eQ'eT'	- to you (f)	(A)	(A)	(T)	
trade	(T)				
(T)					



ረሣሪሃተ  
 תואכל  
 eat  
 ተዋቀረ  
 tewaqere  
 be organized  
 (T)




ማመን  
 מִיִּמֵּנו  
 from him \*\*\*  
 ማመን  
 mamen  
 to have faith in  
 (A/T)




ሃ  
 ו  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T)




ሆረረ  
 ארורה  
 cursed  
 አልላ  
 alA'ale  
 upgrade  
 (T)



ከ  
 ה  
 the  
 ከ  
 h  
 ke  
 of  
 (A/T)




ሆረረ  
 אדמה  
 to be assimilated \*\*  
 ስድመ  
 A'dme  
 invitation  
 (T)




ህ  
 ב  
 at  
 ብ  
 b  
 through, via  
 (T)




ሆረረ  
 עבור  
 sake  
 አበከረ  
 abekere  
 give much attention  
 (A)



ሆረረ  
 הך  
 h  
 -ki  
 - to you (f)  
 (T)




ህ  
 ב  
 at  
 ብ  
 b  
 through, via  
 (T)




ሆረረ  
 עיצב  
 excellent  
 አሁብ  
 azaeb  
 southwest  
 (T)




ሆረረ  
 ብ  
 honest  
 ቅን  
 qn  
 honest  
 (A)




ረሣሪሃተ  
 תואכל  
 eat  
 ተዋቀረ  
 tewaqere  
 be organized  
 (T)



ሆረረ  
 נה  
 ንእይ  
 -nay  
 - to me  
 (T)



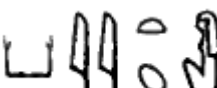
ረሣረ  
 כול  
 all  
 ሸቀለ  
 sheqele  
 work hard  
 (A)







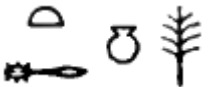







ሆረረ  
 ימי  
 sea\*\*  
 ሆረረ  
 hone  
 happen  
 (T)



ሆረረ  
 ייח  
 lives  
 ንሆረረ  
 gweyeye  
 run, dash  
 (T)



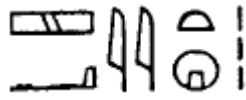
ሆረረ  
 הך  
 h  
 -ki  
 - to you (f)  
 (T)

18.    
- י  
I  
and  
הא  
kea  
and  
(T)
- לץפ  
ץק  
splinter\*\*  
מפמ  
weQ'eT'e  
grind  
(A/T)
- י  
I  
and  
הא  
kea  
and  
(T)
- ססס  
ררר  
to cause to deteriorate\*\*  
הההה  
zelezele  
cut into pieces  
(A)
-     
- מממ  
תצמי  
sprout  
תתמ  
teshama  
struggle  
(A)
- ל  
for you  
תת  
reji  
helper  
(A)
- י  
I  
and  
הא  
kea  
and  
(T)
- לממ  
תכל  
eat  
תתת  
wekalit  
advocator (f)  
(T)
- ת  
it  
תת  
ita  
that  
(T)
-   
- ממ  
במ  
herbage  
תת  
reKH'be  
obtain  
(T)
- ת  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)
- ממ  
תמ  
field  
תת  
CH'd  
dry grass, hay, straw  
(A)

19.



ⲛ  
ⲃ  
at  
ⲛ  
b  
through, via  
(T)



+ⲛⲛ  
ⲛⲛⲛ  
to shift\*\*  
ⲛⲛⲛ  
SH'eyeT'e  
sell  
(T)



ⲛⲛⲛ  
ⲛⲛ  
nostril  
ⲛⲛ  
af  
mouth  
(T)



ⲛⲛ  
ⲛⲛ  
- to you (f)  
(T)



ⲛⲛⲛⲛⲛ  
ⲛⲛⲛ  
eat  
ⲛⲛⲛⲛ  
tewaqere  
be organized  
(T)



ⲛ  
ⲛ  
to  
ⲛ  
le  
for  
(A)



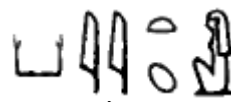
ⲛⲛⲛ  
ⲛⲛ  
bread  
ⲛⲛⲛ  
CH'ana  
load  
(A)



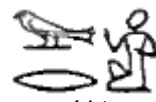
ⲛⲛ  
ⲛⲛ  
until  
ⲛⲛ  
id  
hand  
(T)



ⲛⲛⲛ  
ⲛⲛ  
return  
ⲛⲛⲛ  
shekefe  
carry  
(A)



ⲛⲛ  
ⲛⲛ  
- to you (f)  
(T)



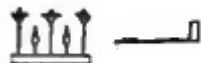
ⲛⲛ  
ⲛⲛ  
to  
ⲛⲛ  
were  
inquiry  
(A)



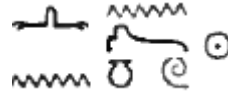
ⲛ  
ⲛ  
the  
ⲛ  
ke  
of  
(A/T)



ⲛⲛⲛⲛⲛ  
ⲛⲛⲛ  
to be assimilated \*\*  
ⲛⲛⲛ  
A'dme  
invitation  
(T)



ⲛⲛⲛ  
ⲛ  
when  
ⲛⲛ  
SH'u  
afterwards  
(T)




ⲛⲛⲛⲛⲛⲛ  
ⲛⲛⲛⲛ  
from him \*\*\*  
ⲛⲛⲛⲛ  
mamen  
to have faith in  
(A/T)




ⲛⲛⲛ  
ⲛ  
when  
ⲛⲛ  
SH'u  
afterwards  
(T)




  
 עפר  
 dust  
 አወራ  
 awera  
 disseminate info  
 (A)




  
 אתה  
 you  
 ዓዳጊ  
 A'dagi  
 customer  
 (T)




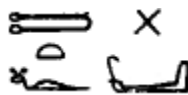
  
 ሰ  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T)




  
 አለ  
 to  
 ወረ  
 were  
 inquiry  
 (A)



  
 עפר  
 dust  
 አወራ  
 awera  
 disseminate info  
 (A)



  
 תשוב  
 return  
 ተጸሐሐፈ  
 teTS'ehahafe  
 correspond  
 (T)



20.   
 י ו  
 and  
 ה א  
 kea  
 and  
 (T)  
 ע ק א  
 called  
 א א  
 qelA'  
 disclose  
 (T)  
 ה  
 the  
 ה  
 ke  
 of  
 (A/T)  
 א ד א  
 person  
 א א  
 A'dim  
 guest  
 (T)  
 ש מ  
 to appoint\*\*  
 א מ  
 SH'ome  
 appoint  
 (A/T)  
 י ת ו  
 wife  
 א א א  
 haTS'eyti  
 empress  
 (T)

ח א  
 ה ח  
 to express\*\*  
 א א א  
 sheqaCH'  
 merchant  
 (A)  
 ש  
 כ  
 when  
 א א  
 sH'u  
 afterwards  
 (T)  
 א י ו א  
 ה י ו א  
 she becomes  
 א א א  
 tegeba  
 be agreeable  
 (A)  
 א ת א א  
 ה י ת ה  
 to happen  
 א א  
 geta  
 he checked  
 (A)

א א  
 א א  
 om  
 tree  
 (T)  
 א א  
 א א  
 all  
 א א  
 kulu  
 all  
 (T)  
 א א א א  
 א א א א  
 life  
 א א  
 CH'aka  
 forest, wilderness  
 (A/T)

21.



כז

ו

and  
ה

kea  
and  
(T)

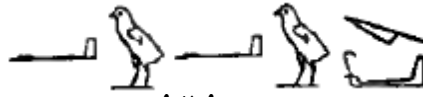


עכ

עס

making  
כח

E'rhe  
make  
(T)



כזכ

יהוה

constitute \*\*  
כ

A'yo  
operation  
(T)



כזכ

אלוה

power  
כ

aleqa  
chief  
(A)



כ

ם

מכ  
mehel  
middle [in]  
(A)



כ

ל

to  
ל  
le  
for  
(A)



ככ

אדם

person  
ככ  
A'dim  
guest  
(T)



כז

ו

and  
ה  
kea  
and  
(T)



כ

ל

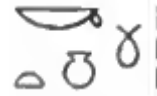
to  
ל  
le  
for  
(A)



כככ

אישתו

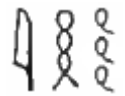
wife  
כככ  
haTS'eyti  
empress  
(T)



ככככ

כתנת

כתנת  
ככככ  
kdanat  
clothes  
(T)



ככ

עור

skin  
ככ  
akal  
body  
(A/T)



כז

ו

and  
ה

kea  
and  
(T)



ככככ

לביש

clothing  
ככככ  
lbs  
garment  
(A)



כככ

ם

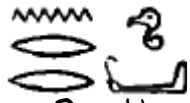
מכ  
mehel  
middle  
(A)

22.



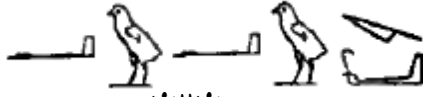
ⲛⲓ

ⲓ  
and  
ⲏⲕ  
kea  
and  
(T)



ⲛⲙⲟ

ⲁⲙⲣ  
said  
ⲏⲙⲓⲒⲒ  
amarere  
complain  
(T)



ⲛⲓⲛⲓⲛ

ⲓⲏⲏ  
constitute \*\*  
ⲟⲃ  
A'yo  
operation  
(T)



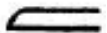
ⲛⲓⲒⲟ

ⲏⲗⲟ  
power  
ⲏⲗⲟ  
aleqa  
chief  
(A)



ⲙⲛ

ⲓ  
ⲙⲙⲁ  
mehel  
middle [in]  
(A)



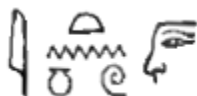
ⲛⲓ

ⲏ  
behold



ⲛ

ⲏ  
the  
ⲏ  
ke  
of  
(A/T)



ⲙⲟⲟ

ⲁⲓⲁ  
person  
ⲟⲓⲓⲙ  
A'dim  
guest  
(T)



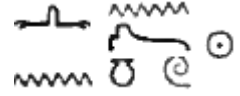
ⲛⲓⲛ

ⲏⲏ  
to exist  
ⲏⲕ  
haq'i  
reality  
(T)



ⲟⲃⲟⲓ

ⲧⲏⲕ  
one



ⲛⲙⲛⲙ

ⲙⲓⲙⲏ  
from him \*\*\*  
ⲙⲓⲙⲏ  
mamen  
to have faith in  
(A/T)



Ⲓ

ⲗ  
to  
ⲏ  
le  
to, for  
(A)



ⲧⲟⲓ

ⲧⲉⲧ  
to intend  
ⲏⲗⲟ  
zerat  
seeds  
(A/T)



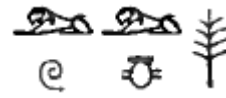
ⲟⲓⲟ

ⲃⲟⲃ  
satisfied  
ⲙⲏⲏ  
T'egebe  
be satisfied  
(A)



ⲓ

ⲓ  
and  
ⲏⲕ  
kea  
and  
(T)



ⲓⲣ

friend \*\*  
Ⲓⲏⲏⲏ  
rhruh  
merciful  
(A/T)



ⲓ

ⲓ  
and  
ⲏⲕ  
kea  
and  
(T)



ⲛⲧⲟ

ⲏⲉⲧ  
now  
ⲏⲕ  
hji  
right now  
(T)]



ⲛⲓ

ⲓⲣ  
alas \*\*\*  
ⲛⲓ  
wana  
owner  
(T)



ⲏⲗⲟⲓ

ⲏⲗⲓ  
stretch  
ⲏⲗⲟ  
asholeke  
let through  
(A)



ⲟⲓ

ⲧ  
until  
ⲏⲕ  
id  
hand  
(T)



ⲓ

ⲏ  
-ka  
- to you  
(T)



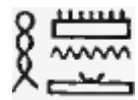
ⲓ

ⲓ  
and  
ⲏⲕ  
kea  
and  
(T)



ⲏⲣⲒ

ⲏⲣⲗ  
take  
ⲟⲒⲏ  
E'rhe  
make  
(T/RS)



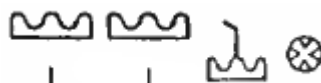
ዐገዐ  
 moreover  
 ገኛኛ  
 genana  
 abundant  
 (A)



ጎሃ  
 tree  
 እፅ  
 iTS'  
 plants, herb  
 (A/T)



ከ  
 the  
 ከ  
 ke  
 of  
 (A/T)



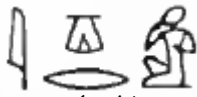
ነገሥት  
 'n[n]  
 life  
 ጫካ  
 CH'aka  
 forest, wilderness  
 (A/T)



ወሃ  
 ሞሀል  
 mehel  
 middle [in]  
 (A)



ነ  
 and  
 ከእ  
 kea  
 and  
 (T)



ነገሥት  
 ነገሥት  
 እቅል  
 aql  
 patient, longsuffering  
 (A)



ነ  
 and  
 ከእ  
 kea  
 and  
 (T)



ነገሥት  
 'n[n]  
 life  
 ጫካ  
 CH'aka  
 forest, wilderness  
 (A/T)



ነ  
 to  
 ስ  
 le  
 for  
 (A)



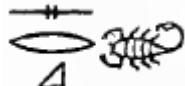
ወሃ  
 ወሃ  
 ስህህ  
 ስህህ

23.



י

i  
and  
hā  
kea  
and  
(T)



יִשְׁלַח

ישלח  
send  
አስለቀቀ  
asleqeqe  
release  
(A)



יְהוֹה

יהוה  
constitute \*\*  
ዕዮ  
A'yo  
operation  
(T)



יְהוֹה

אלוה  
power  
አለቃ  
aleqa  
chief  
(A)



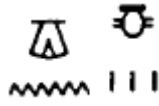
מִשְׁ

ם  
መሀል  
mehel  
middle [in]  
(A)



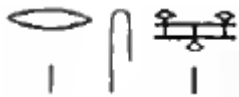
מִן

מ'  
from  
ምንጭ  
mnCH'  
source  
(A/T)



גַּן

גן  
garden  
ጎን  
gan  
large jar  
(A)



עֵדֵן

עדן  
Eden  
ረዘመ  
rezeme  
be lengthy  
(A)



לְ

ל  
to  
ለ  
le  
for  
(A)



עָבַד

עבוד  
work  
በጽሐ  
beTS'he  
achieve  
(T/RS)



אֵת

את  
it  
እታ  
ita  
that  
(T)



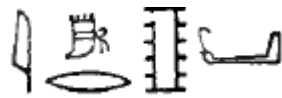
ה

ה  
the  
ከ  
ke  
of  
(A/T)



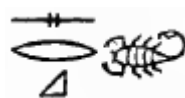
אֲדַמָּה

אדמה  
to be assimilated \*\*  
ዕድመ  
A'dme  
invitation  
(T)



אֲשֶׁר

אשר  
to confirm  
አጸረዮ  
aTS'ereye  
confirm  
(T)



לְרַחֵם

לוקח  
ለቀቀ  
leqeqe  
to release  
(A)



מִן

מ'  
from  
ምንጭ  
mnCH'  
source  
(A/T)



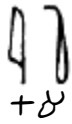
שֵׁם

שם  
Shem  
ሹም  
shum  
appointee  
(A/T)

24.							
	ሃ	ሠገላ	ተሁ	ከ	ሰዎ	ሃ	
	and	driving	it	the	person	and	
	አ	አገረሽ	እሁ	ከ	ሰዎ	አ	
	kea	agereshe	ita	ke	A'dim	kea	
	and	to return	that	of	guest	and	
	(T)	(A)	(T)	(A/T)	(T)	(T)	
	ሠራዊተ	ከ	ምዕራብ	እስከ	ገንዘብ		
	tabernacle	from	east	to	garden		
	አሸከመ	ምንጭ	ምክተም	ለ	ገን		
	ashekeme	mnCH'	aktem	le	gan		
	give to someone to carry	source	finish	for	large jar		
	(A)	(A/T)	(A)	(A)	(A)		
	ደን	ተሁ	ከ	ሠራዊተ	መካከል	ሃ	ተሁ
	Eden	it	the	cherub	mehel	and	it
	ረዘመ	እሁ	ከ	አሰረከብ	መሀል	አ	እሁ
	rezeme	ita	ke	asrekebe	mehel	kea	ita
	be lengthy	that	of	hand over something	middle [in]	and	that
	(A)	(T)	(A/T)	(A)	(A)	(T)	(T)
	ሰላ	ከ	ከ	ገለባ	ሰጠ	ሰጠ	እስከ
	flame	the	the	straw	turning	set	to
	ልከጸ	ከ	ከ	ገለባ	ንጡፍ	ሴት	ለ
	lhTS'i	ke	ke	of	nT'uf	set	le
	linen	of	of	quick, nimble	female	set	for
	(T)	(A/T)	(A)	(A/T)	(A)	(A)	(A)



ישמור  
guard  
ሰሚ  
seneqere  
insert  
(A)



ተ  
את  
it  
እታ  
ita  
that  
(T)



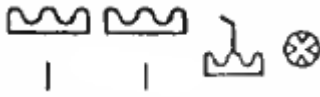
ሠ  
דרך  
way  
ደረቅ  
dereq  
dry  
(A)



ע  
tree  
እፀ  
iTS'  
plants, herb  
(A/T)



ה  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)



ሠ  
חיה  
life  
ጫካ  
CH'aka  
forest, wilderness  
(A/T)





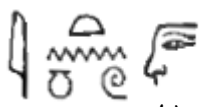
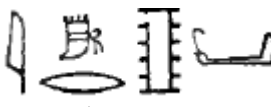

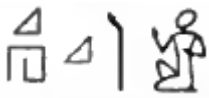








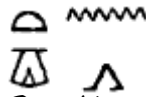

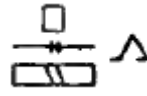


ሠ  
ם'  
መሀል  
mehel  
middle [in]  
(A)




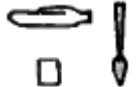

















# GENESIS 4















# Genesis 4







<p>1.           י          and          הָא          kea          and          (T)</p>	<p>          פ          ה          the          ה          ke          of          (A/T)</p>	<p>          מִדָּבָר          דָּבָר          person          דָּבָר          A'dim          guest          (T)</p>	<p>          יוֹדֵעַ          יוֹדֵעַ          inform          הֲזָכִיר          aTS'ereye          confirm          (T)</p>	<p>          +ו          ת          it          הָא          ita          that          (T)</p>
<p>          שֵׂעָר          הוּא          to express**          שֵׂעָר          sheqaCH'          merchant          (A)</p>	<p>          יוֹשֵׁפֶת          אִשְׁתּוֹ          wife          יוֹשֵׁפֶת          haTS'eyti          empress          (T)</p>	<p>          י          and          הָא          kea          and          (T)</p>	<p>          רִבְיָא          תְּהַרָּה          pregnant          תְּהַרָּה          teT'eri          representative          (A)</p>	<p>          י          and          הָא          kea          and          (T)</p>
<p>          יוֹלֵדֵי          תֵּלַד          give birth          יוֹלֵדֵי          terada          assist          (A)</p>	<p>          +ו          ת          it          הָא          ita          that          (T)</p>	<p>          קַיִן          קַיִן          Cain          שׁוּם          shum          appointee          (A/T)</p>	<p>          י          and          הָא          kea          and          (T)</p>	<p>          רִבְיָא          תּוֹמַר          is saying          תּוֹמַר          tejemere          be begun          (A)</p>
<p>          יוֹשֵׁב          קִנִּיתִי          acquire          אֲקַיֵּם          aQ'emeT'e          put          (A)</p>	<p>          פִּשְׁתָּהּ          אִשָּׁה          woman          וַיִּזְכֹּר          weseKH'e          increase          (T)</p>	<p>          +ו          ת          it          הָא          ita          that          (T)</p>	<p>          יוֹשֵׁב          אֲרָב          constitute **          אֲרָב          A'yayi          worker, employee          (T)</p>	

2.

							
ሃ	፮፻ሃተ	ረ	ተዐረ	ተዐ	፮፻፳ዐ	ሃ	ተዐ
i	ገዐገ	ነ	ተዐረ	ተ	ነገ	i	ተ
and	add	to	birth	it	making		it
hአ	ጸሐፊ	ለ	ረዳት	እታ	ዋጋ	ካ	እታ
kea	TS'ehafe	le	redat	ita	waga	-ka	ita
and	write, record	for	assistant	that	value	- to you	that
(T)	(A)	(A)	(A)	(T)	(T/RS)	(T)	(T)

								
		ረ	ሀ				ሃ	፮፻ሀ
		ከ	ባ				i	ነ
		speech**					and	to be
		ኅብር					hአ	አቆየ
		hbr					kea	aqoye
		agreement					and	stay
		(A)					(T)	(A)

													
		ረ	ሀ				ሀ	ሃ	ሀ		፮፻ሃ		ሃ
		ከ	ባ				ነ	ተ	ተ		ገ		i
		speech**					reji	helper		SH'eKH'mi	load (v.)		and
		ኅብር					ረጅ			ሽኽሚ			hአ
		hbr					reji			SH'eKH'mi	load (v.)		kea
		agreement					helper			load (v.)			and
		(A)					(A)			(A)			(T)

					
፮፻ሀ	ሀ	ሀ	ሀ	ሀ	ሀ
ባ	ነ	ነ	ነ	ነ	ነ
Cain	to exist	worker**			to be assimilated **
ሹም	ሐቂ	አገባደደ			ሰደመ
shum	haq'i	agebadede			A'dme
appointee	reality	finish			invitation
(A/T)	(T)	(A)			(T)

3.



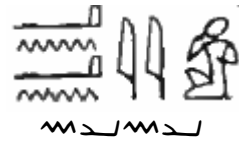
י  
and  
hā  
kea  
and  
(T)



יהי  
to be  
hāfay  
aqoye  
stay  
(A)



משה  
from end\*\*\*  
ngus  
king  
(T)



ימים  
eventually  
imema  
proposal  
(T)



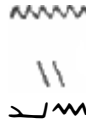
י  
and  
hā  
kea  
and  
(T)



יבא  
import  
habewo  
gave him  
(T/PA)



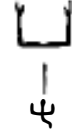
קין  
Cain  
shum  
appointee  
(A/T)



ים  
nay  
of  
(T/RS)



פרי  
product  
frae  
product  
(A/T)



ה  
the  
h  
ke  
of  
(A/T)



אדמה  
to be assimilated \*\*  
A'dme  
invitation  
(T)




מינחה  
present offering\*\*\*  
menaged  
do business together  
(A)





ל  
to  
le  
to, for  
(A)




א'יאי  
constitute \*\*  
A'yayi  
worker, employee  
(T)

4.   
 ʾ  
 I  
 and  
 ḥḥ  
 kea  
 and  
 (T)

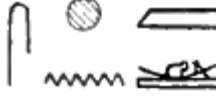
  
 ḥḥ  
 ḥbl  
 speech\*\*  
 ḥ-nc  
 hbr  
 agreement  
 (A)


  
 ḥḥ  
 ḥbiḥ  
 import  
 ḥnc  
 habewo  
 gave him  
 (T/PA)


  
 ḥḥ  
 ḥg  
 moreover  
 ḥḥḥ  
 genana  
 abundant  
 (A)


  
 ḥḥ  
 ḥw  
 he  
 ḥḥ  
 iqa  
 things  
 (A)

  
 ḥḥ  
 ḥnc  
 ḥnc  
 firstlings  
 ḥḥḥ  
 fajoli  
 green beans  
 (T)

  
 ḥḥ  
 ḥw  
 ḥw  
 flock  
 ḥḥḥ  
 shekm  
 load (n.)  
 (A)


  
 ʾ  
 I  
 ḥ  
 -ka  
 - to you  
 (T)

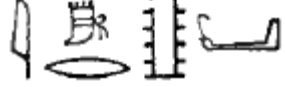
  
 ʾ  
 I  
 and  
 ḥḥ  
 kea  
 and  
 (T)

  
 ḥḥ  
 ḥ  
 from  
 ḥḥḥ  
 mnCH'  
 source  
 (A/T)

  
 ḥḥ  
 ḥbl  
 milk\*\*  
 ḥḥḥ  
 halebe  
 milk  
 (T)

  
 ḥḥ  
 ḥ  
 them  
 ḥḥ  
 - kum  
 - to you all  
 (T)

  
 ʾ  
 I  
 and  
 ḥḥ  
 kea  
 and  
 (T)

  
 ḥḥ  
 ḥḥ  
 to confirm  
 ḥḥḥ  
 aTS'ereye  
 confirm  
 (T)



ᑭᓷᑭᓷ  
ᐃᓴᓴ  
constitute \*\*  
ᐃᓴᓴ  
A'yayi  
worker, employee  
(T)



ᐱ  
ᐱ  
to  
ᐱ  
were  
inquiry  
(A)



ᐱᑭᑭ  
ᐱᑭᑭ  
speech\*\*  
ᑭᑭᑭ  
hbr  
agreement  
(A)



ᑭ  
and  
ᑭ  
kea  
and  
(T)




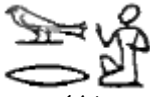


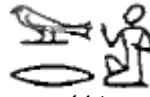

ᐱ  
ᐱ  
to  
ᐱ  
were  
inquiry  
(A)


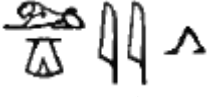













ᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭ  
present offering\*\*\*  
ᑭᑭᑭᑭ  
menaged  
do business together  
(A)












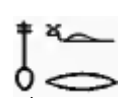

ᑭ  
-ka  
- to you  
(T)

5.        
 י                      ל'                      ק"י                      י                      ל'                      +א'                      מ'נח  
 I                      to                      Cain                      and                      to                      present offering\*\*\*  
 and                      ω'                      ሹም                      hā                      ω'                      መናገድ  
 kea                      were                      shum                      kea                      were                      managed  
 and                      inquiry                      appointee                      and                      inquiry                      do business together  
 (T)                      (A)                      (A/T)                      (T)                      (A)                      (A)

        
 י                      ሀ'                      ሀ'                      י                      ሀ'                      ל'                      ק"י  
 I                      escort                      heed                      and                      hot                      to                      Cain  
 ሀ                      ርገ'                      ከ-ሩ-ፅ                      hā                      ሳጭ'                      ለ                      ሹም  
 -ka                      rgui                      kuruE'                      kea                      A'Qw'ere                      le                      shum  
 - to you                      quiet                      trust                      and                      conserve                      for                      appointee  
 (T)                      (T)                      (T)                      (T)                      (T)                      (A)                      (A/T)

       
 ሀ'                      י                      ሀ'                      י                      ሀ'                      י  
 much                      and                      awA'le                      I                      surface                      I  
 መአት                      hā                      dedicate                      -ka                      ሳፍ'                      ሀ  
 me'at                      kea                      (T)                      - to you                      af                      -ka  
 much                      and                      (T)                      (T)                      opening                      - to you  
 (A)                      (T)                      (T)                      (T)                      (A/T)                      (T)


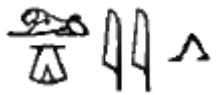

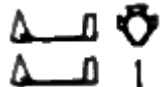
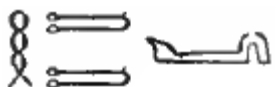
6.					
	ሀሂ	ጸጠሆ	ሂሂሂ	ረሆ	ሀሂሆ
	ሀ	አጠረ	ዓሦሩ	አሌ	ሀሀሀ
	and	said	constitute **	to	Cain
	ከአ	አማረረ	ዕሶ	ወረ	ሹም
	kea	amarere	A'yayi	were	shum
	and	complain	worker, employee	inquiry	appointee
	(T)	(T)	(T)	(A)	(A/T)



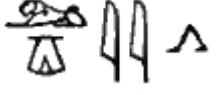
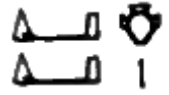

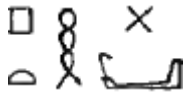
					
ሂጠረ	ሂጸጸ	ሀረ	ሂ	ረሀሀ	ሀሀሀ
ለጠረ	ሀሀ	ሀሀ	ሀ	ሀሀሀ	ሀሀ
why? **	chale	for you	and	downcast	surface
ዕሀሀ	ሀሀ	ረሀ	ከአ	አማዕበለ	አሀ
E'lama	be able	reji	kea	amaE'bele	af
objective	(A)	helper	and	develop (v.)	opening
(T)		(A)	(T)	(T)	(A/T)






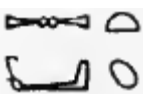
ሀሀሀሀሀ  
 ሂሀ  
 ሀሀ  
 ከ  
 -ki  
 - to you (f)  
 (T)





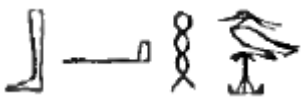


7.

				
ψ ה the h ke of (A/T)	ⲃⲚⲘ איו escort ርጉእ rgui quiet (T)	מבט אם to threaten እዋን iwan period of time (T)	Ⲅⲃⲟⲗ תיטב doing good ተጣለל teT'abebe devise (T)	ተጎዩ תאס lift ጎተተ g'wetete haul (T)

					
י and hā kea and (T)	אם to threaten እዋን iwan period of time (T)	ⲃⲚⲘ איו escort ርጉእ rgui quiet (T)	Ⲅⲃⲟⲗ תיטב teT'abebe devise (T)	ל to ל le to (A)	פת portal פתח fethe loosen (T)

					
Ⲅⲃⲟⲗ תאס offense** ጎተተ gtut obsolete (A)	Ⲅⲃⲟⲗ יבוי recline לבס lbsas worn (T)	י and hā kea and (T)	Ⲅⲃⲟⲗ אלי to ⲁርח E'rhe make (T)	Ⲅⲃⲟⲗ הי ה -ki - to you (f) (T)	Ⲅⲃⲟⲗ תשוקת impulse ተשית teSH'ayet'e buy (T)

				
י י ה -ka - to you (T)	י and hā kea and (T)	Ⲅⲃⲟⲗ אתה you ⲁⲢא weTS'ai expense (T)	Ⲅⲃⲟⲗ תימשל to be compared with** ⲁⲩⲟⲗ dengola rock (A)	יט בו בק beqā be sufficient (A)

8.



י ו

י  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



אמר

אמר  
said  
አማረረ  
amarere  
complain  
(T)



קין

קין  
Cain  
ሹም  
shum  
appointee  
(A/T)



אל

אל  
to  
ወረ  
were  
inquiry  
(A)



הבל

הבל  
speech\*\*  
הבר  
hbr  
agreement  
(A)



אחי

אחי  
making  
ዋጋ  
waga  
value  
(T/RS)



ה

ה  
-ka  
- to you  
(T)



ו

ו  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



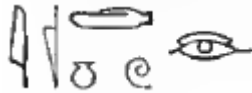
יהי

יהי  
to be  
አቆየ  
aqoye  
stay  
(A)



ב

ב  
at  
ብ  
b  
through, via  
(T)



יהיות

יהיות  
become  
ዐቀደ  
A'qede  
make a plan  
(A/T)



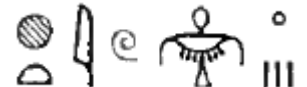
ና

ና  
nay  
of  
(T/RS)



ב

ב  
at  
ብ  
b  
through, via  
(T)

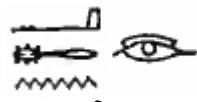


CH'd

CH'd  
דה  
field  
ጭድ  
CH'd  
dry grass, hay, straw  
(A)



י  
 |  
 and  
 ה  
 kea  
 and  
 (T)



י  
 ק  
 days  
 י  
 yeqen  
 in the daytime  
 (T)



י  
 ק  
 Cain  
 ש  
 shum  
 appointee  
 (A/T)



י  
 ל  
 to  
 ו  
 were  
 inquiry  
 (A)



י  
 ה  
 speech\*\*  
 ה  
 hbr  
 agreement  
 (A)



י  
 א  
 making  
 ו  
 waga  
 value  
 (T/RS)



י  
 |  
 ה  
 -ka  
 (T)








י  
 |  
 and  
 ה  
 kea  
 and  
 (T)




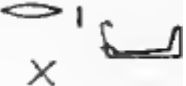






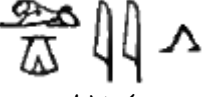


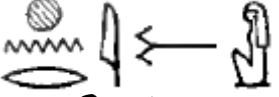

י  
 ה  
 hareje  
 auction off  
 (T)



י  
 |  
 ה  
 -ka  
 - to you  
 (T)

9.       
 י' and h<sub>k</sub> kea and (T)  
 אמר said amarere complain (T)  
 פועל constitute \*\* א'אי worker, employee (T)  
 ל' to were inquiry (A)  
 קין Cain א'שם appointee (A/T)

        
 י' to le to (A)  
 הבל speech\*\* ח'בר agreement (A)  
 א'ח' making waga value (T/RS)  
 ה' -ki - to you (f) (T)  
 י' and h<sub>k</sub> kea and (T)

       
 אמר said amarere complain (T)  
 לו' escort ר'גוי quiet (T)  
 ידעתי know א'וא'ט'ע collect (T)  
 ה' the h' ke of (A/T)  
 שומר keep\*\*\* ח'ס'מ'ל k'wemere accumulate (T)  
 א'ח' making waga value (T/RS)

    
    
 א'נוכ'י |\*\*\* א'מש'ה  
 ameshe  
 stay up late (A)

10.



ⲛⲓ

י  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



ⲁⲙⲣⲉ

אמא  
said  
አማረረ  
amarere  
complain  
(T)



ⲡⲙ

המ  
how much\*\*  
ምቹእ  
mSH'ui  
favourable  
(T)



ⲧⲛⲉⲓ

עסית  
አቕሐት  
aQ'hat  
things  
(A/T)



Ⲙⲓⲡ

קול  
voice  
ወከለ  
wekele  
to represent  
(A)



ⲛⲙⲟ

דמי  
blood  
ደኅና  
dehena  
good  
(A)



ⲛⲁⲃ

אחא  
making  
ዋጋ  
waga  
value  
(T/RS)



ⲡⲥ

הך  
ኪ  
-ki  
- to you (f)  
(T)



ⲡⲟⲓⲏ

צועק  
cry out  
ዘለቀ  
zeleqe  
persist  
(A)



ⲙⲛ

ד'  
መሀል  
mehel  
middle  
(A)



ⲛⲘⲉ

אלי  
to  
ዕርሐ  
E'rhe  
make  
(T)



ⲛⲁⲃ

מין  
kind, species, from  
ንአእም  
naom  
them  
(T)










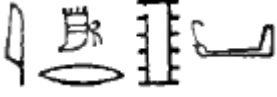


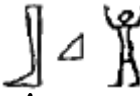
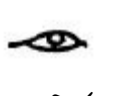






ⲡ

ה  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)

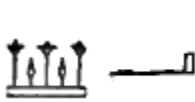


ⲡⲙⲟⲃ

הדמה  
to be assimilated\*\*  
ዕድመ  
A'dme  
invitation  
(T)

<p>11.           י          I          and          hka          kea          and          (T)</p>	<p>          פ+ו          הנתע          now          חיגי          hiji          right now          (T)]</p>	<p>          רור          ארור          cursed          אלאל          alA'ale          upgrade          (T)</p>	<p>          פ+ו          הנתא          you          אדגי          A'dagi          customer          (T)</p>			
<p>          מין          kind, species, from          נאם          naom          them          (T)</p>	<p>          ה          the          ה          ke          of          (A/T)</p>	<p>          אדמה          to be assimilated **          אדמ          A'dme          invitation          (T)</p>	<p>          רשא          to confirm          אטסעריי          aTS'ereye          confirm          (T)</p>			
<p>          פנתה          me          בטסעיטי          bTS'eyti          friend (f)          (T)</p>	<p>          את          it          אטי          ita          that          (T)</p>	<p>          פיה          mouth          בחאי          bCH'ay          friend (m)          (T)</p>	<p>          תלקח          take          אריה          E'rhe          make          (T/RS)</p>	<p>          את          it          אטי          ita          that          (T)</p>	<p>          דמי          blood          דהנה          dehena          good          (A)</p>	<p>          יחא          making          וגי          waga          value          (T/RS)</p>
<p>          הי          ה          -ki          - to you (f)          (T)</p>	<p>          די          much          מטי          me'at          much          (A)</p>	<p>          הי          ה          -ki          - to you (f)          (T)</p>				

12.



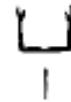
ነ  
 when  
 ሸሁ  
 sH'u  
 afterwards  
 (T)



ተገብረ  
 תעבוד  
 serving  
 ተዋሐደ  
 tewahede  
 united  
 (T)



ተ  
 את  
 it  
 እታ  
 ita  
 that  
 (T)



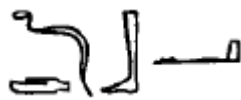
ከ  
 the  
 ከ  
 ke  
 of  
 (A/T)



አደሙ  
 אדמה  
 to be assimilated \*\*  
 ዕድመ  
 A'dme  
 invitation  
 (T)



ልከ  
 אלו  
 escort  
 ርጉእ  
 rgui  
 quiet  
 (T)



ተገብረ  
 תוסף  
 to be added\*\*  
 ተአከበ  
 teakebe  
 meet  
 (T)



ተ  
 תחת  
 give  
 ትቲ  
 thti  
 under (east)  
 (T)



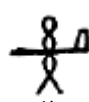
ቁጭሽ  
 כוח  
 resource  
 ሸቃጭ  
 SH'eqaCH'  
 merchant  
 (A)



ሸገ  
 לך  
 for you  
 ረጂ  
 reji  
 helper  
 (A)



ገ  
 רoving  
 መሬ  
 meri  
 leader  
 (A)



ו  
 and  
 ከአ  
 kea  
 and  
 (T)



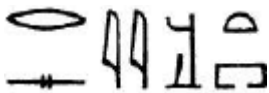
ገ  
 נandering  
 መጸ  
 meTS'e  
 come  
 (T)



ቁጭሽ  
 תהיה  
 become  
 ጠገግ  
 T'egeg  
 link  
 (A)



ሀ  
 ב  
 at  
 ብ  
 b  
 through, via  
 (T)



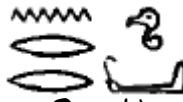
ኒገሪ  
 ארץ  
 earth  
 እርሻ  
 irsha  
 farm  
 (T)

13.



ⲛⲓ

ⲓ  
and  
ⲕⲁ  
kea  
and  
(T)



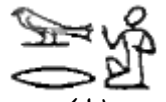
ⲁⲙⲣ

ⲁⲙⲣ  
said  
ⲕⲁⲙⲣⲉ  
amarere  
complain  
(T)



ⲕⲓⲓⲛ

ⲕⲓⲓⲛ  
Cain  
ⲕⲓⲓⲛ  
shum  
appointee  
(A/T)



ⲕⲁ

ⲕⲁ  
to  
ⲱⲕ  
were  
inquiry  
(A)



ⲛⲓⲛⲓ

ⲁⲓⲓⲛ

constitute \*\*

ⲁⲓⲓⲛ

A'yayi

worker, employee

(T)



ⲕⲓⲓⲛ

ⲕⲓⲓⲛ

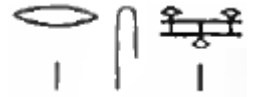
great size

ⲕⲓⲓⲛ

gujule

team

(T)



ⲕⲓⲓⲛ

ⲕⲓⲓⲛ

deprive

ⲕⲓⲓⲛ

rezeme

be lengthy

(A)



ⲕⲓⲓⲛ

ⲕⲓⲓⲛ

from to bear

ⲕⲓⲓⲛ

mahewe

tear out

(T)



14. הַנּוּ  
behold  
וְיָשָׁע  
hone  
happen  
(A)

גַּרְשֵׁת  
drive out  
גֵּלְשֵׁת  
gelesheT'e  
scrape  
(T)

אוֹתִי  
me  
אֲנִי  
wSH'T'i  
interior, inside  
(T)

הַ  
the  
הַ  
ke  
of  
(A/T)

יוֹם  
day  
יְקֵן  
yeqen  
in the daytime  
(T)

מִן  
from  
מִן  
mnCH'  
source  
(A/T/RS)

לְ  
to  
לְ  
le  
to, for  
(A)

פְּנֵי  
surface  
פְּנֵי  
af  
opening  
(A/T)

הַ  
the  
הַ  
ke  
of  
(A/T)

אֲדָמָה  
to be assimilated \*\*  
אֲדָמָה  
A'dme  
invitation  
(T)

וְ  
and  
וְ  
kea  
and  
(T)

מִן  
from  
מִן  
mnCH'  
source  
(A/T/RS)

פְּנֵי  
surface  
פְּנֵי  
af  
opening  
(A/T)

שִׁי  
הַ  
הַ  
-ki  
- to you (f)  
(T)

אֲסַתֵּר  
to be hidden  
אֲסַתֵּר  
A'yayi ahdere  
hire  
(T)


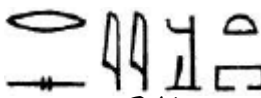





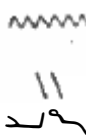
וְ  
and  
וְ  
kea  
and  
(T)

יִתִּיחַ  
become  
יִתִּיחַ  
ayed  
determine  
(A)

נָע  
roving  
נָע  
meri  
leader  
(A)

וְ  
and  
וְ  
kea  
and  
(T)

נָדָד  
wandering  
נָדָד  
meTS'e  
come  
(T)

 ט ב at ብ b through, via (T)	 ኒሳሪ ሃላሳ earth እርሻ irsha farm (T)	 ሃ ו and ከአ kea and (T)	 ሁሁ היה become ሓቂ haq'i reality (T)	 ረሠ כל all ኩሉ kulu all (T)	 ሠሪ מוצא find መጠጥ meT'ewe give (T)
 ማሳሳ יהרג kill አእረገ airege use up, wear out (T)	 ነ ንአይ -nay - to me (T)				

15.



י  
i'  
and  
ה  
kea  
and  
(T)



אמ  
said  
אמר  
amarere  
complain  
(T)



ל  
him  
עזר  
reji  
helper  
(A)



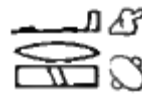
עבד  
constitute \*\*  
עבד  
A'yayi  
worker, employee  
(T)



לכן  
therefore  
בנין  
rSH'an  
building  
(A)



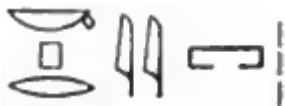
לכול  
all  
הכל  
kulu  
all  
(T)



הרג  
kill  
השתמש  
airege  
use up, wear out  
(T)



קין  
Cain  
שומ  
shum  
appointee  
(A/T)



שיבת  
kefilat  
rooms  
(A/T)



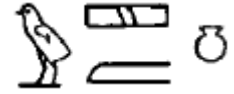
מחל  
mehel  
middle  
(A)



קמה  
erected\*\*  
ארגון  
aq'waQ'eme  
organize  
(T)

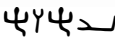


ו  
and  
ה  
kea  
and  
(T)




מדידה  
placing  
אגונה  
A'qene  
survey, measure  
(A)

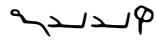


  
 ሳያዲ  
 constitute \*\*  
 ሰዓ  
 A'yayi  
 worker, employee  
 (T)

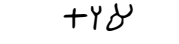


  
 ነ  
 to  
 ለ  
 le  
 for  
 (A)




  
 ነገ  
 Cain  
 ሹም  
 shum  
 appointee  
 (A/T)

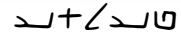


  
 +ሃሪ  
 ተ  
 sign  
 ውሽጢ  
 wSH'T'i  
 interior, inside  
 (T)




  
 ነ  
 to  
 ለ  
 le  
 for  
 (A)

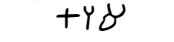


  
 ት  
 בילתי  
 so as not\*\*\*  
 ፈለጸ  
 feleTS'e  
 split  
 (T)




  
 +ሃሃሃ  
 הכות  
 smite  
 ሰጪይት  
 E'CH'eyti  
 wood  
 (T)




  
 +ሃሪ  
 ተ  
 sign  
 ውሽጢ  
 wSH'T'i  
 interior, inside  
 (T)

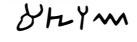


  
 ሃ  
 ሰ  
 -ka  
 - to you  
 (T)




  
 ርሃ  
 ነ  
 all  
 ኩሉ  
 kulu  
 all  
 (T)



  
 ስሃሃሃ  
 מצא  
 find\*\*\*  
 አነጸ  
 aneTS'e  
 build  
 (T)



  
 ሃ  
 ሰ  
 -ka  
 - to you  
 (T)

16.



י  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



יצי  
emerge  
אג  
weTS'e  
emerge  
(A)



ייןק  
Cain  
ייןק  
shum  
appointee  
(A/T)



ימ  
from  
מנחש  
mnCH'  
source  
(A/T)



ינפ  
surface  
אפ  
af  
opening  
(A/T)



יצי  
constitute \*\*  
אפי  
A'yayi  
worker, employee  
(T)



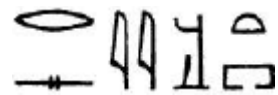
י  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



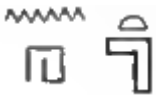
ישי  
dwell  
אפז  
aqefe  
unite  
(A)



יב  
at  
אב  
b  
through, via  
(T)



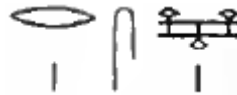
יגרה  
earth  
אירשא  
irsha  
farm  
(T)




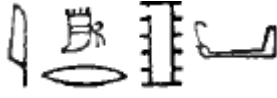











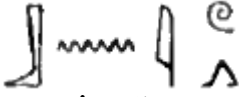


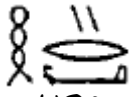



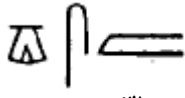


ידי  
journey  
אמקד  
maqed  
to plan  
(A)



ימדת  
to promote, advance  
אגמרת (אגמרת)  
weSH'meT (bahri)  
gulf, bay  
(A/T)



ידע  
Eden  
אדן  
rezeme  
be lengthy  
(A)

17.						
	ሃ	ሃዕዐድ	ኣድዓዎ	+ዕ	ሃተጫድዕ	ሃ
	i and hአ kea and (T)	ሀፕ inform አጸረዮ aTS'ereye confirm (T)	ሀሽ Cain ሹም shum appointee (A/T)	ተአ it እታ ita that (T)	ሀሽ wife ሃጸይተ haTS'eyti empress (T)	i and hአ kea and (T)
						
	ሳሂተ ገሐተ pregnant ተጠሪ teT'eri representative (A)	ሃ i and hአ kea and (T)	ድዕረተ ተረዳ give birth terada assist (A)	ተአ ተአ እታ ita that (T)	ሀሽ ገሐተ ገሐተ ገሐተ hanaTS'i architect (T)	
						
	ሃ i and hአ kea and (T)	ሃ יה to be አቆየ aqoye stay (A)	ሂሂተ ቦኔ build ብሄ byanae decision (A\T)	ሳድዕ עיר city ዕርሐ E'rhe make (T)	ሃ י and hአ kea and (T)	ሂሂተ አቆየ አቆየ called ቀለዕ qelA' disclose (T)
						
	ሙሙ ሙሙ Shem ሹም SH'ome appoint (A/T)	ሂ ה the h ke of (A/T)	ሳድዕ עיר making ዕርሐ E'rhe make (T)	ሙሙሀ ሙሙ ቀሽም qeSH'em arc (shape) (T)	ሂሂተ ቦኔ between በሂ beyene decide (A\T)	ሀሽ ገሐተ ገሐተ hanaTS'i architect (T)

18.



י  
i  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



דלצד  
דל  
be created  
אלת  
alet  
rock, stone  
(A)



ל  
ל  
to  
ל  
le  
to, for  
(A)



שזא  
הנח  
guide  
צצא  
hanaTS'i  
architect  
(T)



+ד  
תא  
it  
את  
ita  
that  
(T)



דלצד  
עיר  
to lessen  
פזר  
morede  
grind down  
(A)



י  
i  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



דלצד  
עיר  
to lessen  
פזר  
morede  
grind down  
(A)



דלצד  
דל  
generated\*\*  
צצא  
i'rdi  
fortress  
(T)



+ד  
תא  
it  
את  
ita  
that  
(T)



לדצדאמ  
מחויאל  
מפער  
meqeyr  
to modify  
(A)



י  
i  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



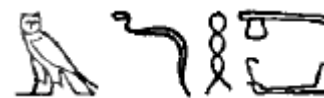
לדצדאמ  
מחייאל  
מפער  
meqeyr  
to modify  
(A)



דלצד  
דל  
generated\*\*  
צצא  
i'rdi  
fortress  
(T)



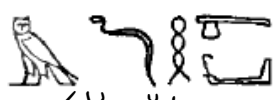
+ד  
תא  
it  
את  
ita  
that  
(T)



לדצדאמ  
מתושאל  
be questioned  
מתקל  
metkel  
establish  
(A)



י  
i  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



לדצדאמ  
מתושאל  
be questioned  
מתקל  
metkel  
establish  
(A)








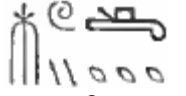



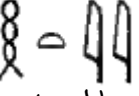






דלצד  
דל  
generated\*\*  
צצא  
i'rdi  
fortress  
(T)



+ד  
תא  
it  
את  
ita  
that  
(T)



שזא  
למ  
clumsy person\*\*  
למא  
lemaj  
trainee  
(A)

<p>19.           ሃ          I          and          ከአ          kea          and          (T)</p>	<p>          ዳዎሩ          ባቶ          take          አወጀ          aweje          announce          (A/T/RS)</p>	<p>          ሃረ          ሳ          ረጅ          reji          helper          (A)</p>	<p>          ሠጠረ          ገጠ          ለማጅ          lemaj          trainee          (A)</p>	<p>          ሠተጠ          ስተ          to drink**          ሰጠ          seT'e          give          (T)</p>		
<p>          ሠ          ማስ          maes          honey wine          (T)</p>	<p>          ጠረ          ሰ          መሀል          mehel          middle          (A)</p>	<p>          ጠሠ          ሰ          name          ሸጠ          SH'ome          appoint          (A/T)</p>	<p>          ሣ          ከ          the          ከ          ke          of          (A/T)</p>	<p>          ተዳህ          ተአ          one          አኩድ          əhud          Sunday          (A)</p>	<p>          ሣጠጠ          ካ          group          ረዳ          reda          help          (A)</p>	<p>          ሃ          I          and          ከአ          kea          and          (T)</p>
<p>          ጠሠ          ሰ          Shem          ሸጠ          SH'ome          appoint          (A/T)</p>	<p>          ሣ          ከ          the          ከ          ke          of          (A/T)</p>	<p>          ተሠጠጠ          ስጠ          ቁማት          q<sup>w</sup>emat          tall          (T)</p>	<p>          ሣረሠከ          ካላ          shade          ሸሪከ          sherik          partner          (T)</p>			



20.



י  
i  
and  
hכ  
kea  
and  
(T)



דל+  
תלד  
give birth  
+ר-ק  
terada  
assist  
(A)



עדה  
רד  
reda  
serve, help  
(A)



תא  
it  
אש  
ita  
that  
(T)



חבל  
יבל  
אבא  
abal  
member  
(A)



איה  
הוא  
he  
אש  
iqa  
things  
(A)



היה  
to exist  
אש  
haq'i  
reality  
(T)



אבי  
אב  
wefeya  
bid  
(T)












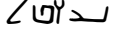
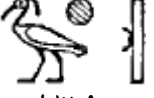




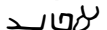











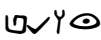
אש  
ישב  
dwell  
אש  
aE'q'w'ebe  
take in, shelter  
(T)



אש  
אוהל  
tent  
אש  
wekel  
advocate  
(T)



אש  
מיקנהו  
cattlemen  
אש  
gemgami  
assessor  
(A)

<p>21.</p>	    and ከአ kea and (T)	  שם Shem ሸመ SH'ome appoint (A/T)	  'אחי making ቀጋ waga value (T/RS)	    -ka - to you (T)	  יובל to be brought** አቀበለ aqebele hand over (A)	  ዕኩ he እቃ iqa things (A)
  היה to exist ሓቂ haq'i reality (T)	  אבי wefeya bid (T)	  כל all ኩሉ kulu all (T)	  תופס to comprehend ተዋገደ tewageye transact (T)	  כינור harp ከመረ kemere pile up (A)	    and ከአ kea and (T)	
    עוגב shepherd's pipe ረገበ regebe release (A)						

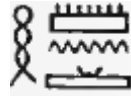
22.



י  
i  
and  
hā  
kea  
and  
(T)



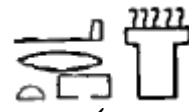
ψ / צ / ח  
צילה  
shade  
חכה  
serhe  
build  
(T)



מ / ג  
moreover  
רעע  
genana  
abundant  
(A)



ח / י / א / ψ  
היא  
she  
אש  
iqa  
things  
(A)



ד / צ  
generated\*\*  
רעה  
i'rdi  
fortress  
(T)



ψ  
ה  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)



+ ח  
תא  
it  
אש  
ita  
that  
(T)



א / ח / י / ת  
תובל  
דבר  
dabere  
develop  
(A)



ק / י / נ  
קין  
Cain  
שום  
shum  
appointee  
(A/T)



ש / ח / י / צ  
שלוש  
forge  
לדס  
ledese  
glue on  
(A)



כ / ח / ש  
כל  
all  
חל  
kulu  
all  
(T)



ח / י / א / ח  
שורח  
גראח  
graCH'a  
grey (brick)  
(T)



+ ח / י / א / ח  
נחשת  
copper  
מגסט  
magst  
the next day  
(A)



י  
and  
הא  
kea  
and  
(T)



ברזל  
iron  
ፈሊጥ ያለው  
feliT' yalew  
stylish  
(A)



ו  
and  
ከአ  
kea  
and  
(T)



אחות  
ውጭት  
wCH'ate  
exterior  
(A)



תובל  
ዳበረ  
dabere  
develop  
(A)



ק"ן  
Cain  
ሸም  
shum  
appointee  
(A/T)



נע  
roving  
መሪ  
meri  
leader  
(A)



מה  
נא  
-nay  
- to me  
(T)

23.



י  
and  
ה  
kea  
and  
(T)



אמר  
said  
האמר  
amarere  
complain  
(T)



למך  
lemaj  
trainee  
(A)



ל  
to  
ל  
le  
to, for  
(A)



נשי  
women\*\*\*  
הנשי  
mahewe  
tear out  
(T)



י  
ו  
ה  
-ka  
- to you  
(T)



עדה  
reji  
helper  
(A)



ו  
and  
ה  
kea  
and  
(T)



צל  
shade  
הצל  
serhe  
build  
(T)



שמען  
address  
השמען  
genana  
abundant  
(A)



קולי  
voice  
הקולי  
weQ'ere  
carve  
(T)



נשי  
women\*\*\*  
הנשי  
mahewe  
tear out  
(T)




למך  
lemaj  
trainee  
(A)



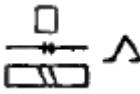
ה  
the  
ה  
ke  
of  
(A/T)





אזנה  
carry\*\*  
האזנה  
wsanae  
determination  
(T)


  
 ⲛⲧⲏⲙⲛⲧⲉ  
 אימרתִי  
 expression\*\*  
 ḏmḏt  
 imerta  
 improvement  
 (T)


  
 ⲛⲱ  
 כִּי  
 when  
 ḏw  
 sH'u  
 afterwards  
 (T)


  
 ⲱⲛⲧⲉⲱ  
 אִשָּׁה  
 woman  
 wḏn  
 weseKH'e  
 increase  
 (T)

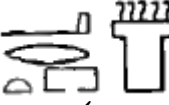
  
 ⲱ  
 הַ  
 the  
 h  
 ke  
 of  
 (A/T)


  
 ⲛⲧⲏⲙⲛⲧⲉ  
 רָגַתִּי  
 kill\*\*\*  
 ḏrt  
 legete  
 jam, block  
 (T)

  
 Ⲍ  
 לְ  
 to  
 ḏ  
 le  
 for  
 (A)

  
 ⲛⲧⲏⲙⲛⲧⲉ  
 פִּצְעִי  
 injury  
 w-ḏg  
 wugi  
 war  
 (T)

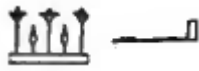
  
 ⲱ  
 וְ  
 and  
 hḏ  
 kea  
 and  
 (T)

  
 ⲟⲕⲛ  
 יָלַד  
 generated\*\*  
 ḏḏḏ  
 i'rdi  
 fortress  
 (T)

  
 Ⲍ  
 לְ  
 to  
 ḏ  
 le  
 for  
 (A)

  
 ⲛⲧⲏⲙⲛⲧⲉ  
 חֲבוֹרָתִי  
 welt  
 ḏḏḏ  
 qefirat  
 guards  
 (T)

24.



ד ש

כ

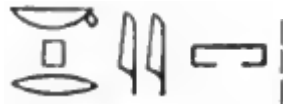
when

ሸዑ

sH'u

afterwards

(T)



ד + ע ח ל

שיבעתי

ክፍላት

kefilat

rooms

(A/T)



מ ד

ם

መሀል

mehel

middle

(A)



מ ק י ד

קו

erected\*\*

አቋም

aq<sup>w</sup>aQ<sup>w</sup>'eme

organize

(T)



ק י ד פ

קין

Cain

ሹም

shum

appointee

(A/T)



י

and

ክ

kea

and

(T)



ל מ י

למ

ለማጅ

lemaj

trainee

(A)



ש י ב ע

שיבע

ክፈለ

kefil

form, divide

(A/T)



מ ד

ם

መሀል

mehel

middle

(A)



י

and

ክ

kea

and

(T)



ש י ב ע

שיבע

ክፈለ

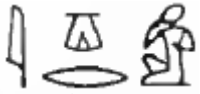
kefil

form, divide

(A/T)

25.					
	ሃ	ሃዕዕ	ጠወሃ	ወሃ	ተሃ
	I	ህገገ	ወገገ	TIV	ገገ
	and	inform	person		it
	ከአ	አጸረዮ	ዕዲም		እታ
	kea	aTS'ereye	A'dim		ita
	and	confirm	guest		that
	(T)	(T)	(T)		(T)
	ሃተሠጋጋ	ሃ	ወረተ	ህገ	ተሃ
	አሠገ	I	ተለ	ገ	'T
	wife	and	give birth	build	
	ሃጸይቲ	ከአ	ተራዳ	byanae	
	haTS'eyti	kea	assist	decision	
	empress	and	(A)	(A\T)	
	(T)	(T)			
	ዕገዋ	ተሃ	ሃጠሠ	ተሠ	ጋሠ
	አገሩ	ገገ	ሠ	ገ	ካ
	called	it	days	Set	when
	ቀለዐ	እታ	ጸንሐ	ሸጠ	ሸዑ
	qelA'	ita	TS'nihe	SH'eT'e	sH'u
	disclose	that	remain	sell	afterwards
	(T)	(T)	(T)	(A/T)	(T)
	ተሠ	ተረ	ሂሃረዕ	ጠጋ	ዓገኛ
	ገ	ሃ	ሀሀ	ዕ'	ሃገገ
	Set	to	power	mehel	seed
	ሸጠ	ለ	አላቃ	middle [in]	HC
	SH'eT'e	le	aleqa	(A)	zer
	sell	to, for	chief		seed
	(A/T)	(A)	(A)		(A/T)





𐤀𐤍𐤊𐤁

אוכל

to eat, to absorb\*\*

𐤀𐤁𐤀

wekel

advocate

(T)



𐤀𐤁𐤀

תחת

under

𐤀𐤁𐤀

thti

under

(T)



𐤀𐤁𐤀

הבל

speech\*\*

𐤀𐤁𐤀

hbr

agreement

(A)



𐤀𐤁𐤀

כי

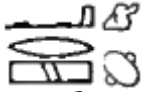
when

𐤀𐤁𐤀

sH'u

afterwards

(T)



𐤀𐤁𐤀

הרגו

kill

𐤀𐤁𐤀

airege

use up, wear out

(T)



𐤀𐤁𐤀

ק״ן

Cain

𐤀𐤁𐤀

shum

appointee

(A/T)

26.



ḳ  
i  
and  
hā  
kea  
and  
(T)



l  
to  
le  
to, for  
(A)



+w  
nsh  
Set  
ān  
SH'eT'e  
sell  
(A/T)



mw  
na  
moreover  
ḡḡḡ  
genana  
abundant  
(A)



ḡḡḡ  
nān  
he  
hā  
iqa  
things  
(A)



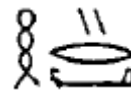
l  
ḡḡḡ  
Tḡi'  
be created  
hāḡ  
alet  
rock, stone  
(A)



ḡḡḡ  
ḡḡ  
ḡḡ  
build  
-nāḡ  
byanae  
decision  
(A\T)



ḡḡḡ  
i'  
and  
hā  
kea  
and  
(T)



ḡḡḡ  
nāḡ  
called  
ḡḡḡ  
qelA'  
disclose  
(T)



+ḡḡ  
nā  
it  
hā  
ita  
that  
(T)



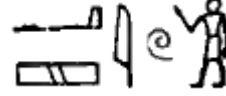
mw  
nsh  
to put  
ḡḡḡ  
CH'ana  
load  
(A)



ḡḡḡ  
i  
h  
-ka  
- to you  
(T)



ḡḡḡ  
shnā  
amwashe  
use for the first time  
(A)



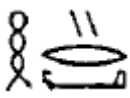
ḡḡḡ  
nā  
then  
ḡḡḡ  
aeweje  
proclaim  
(A)



l  
ḡḡḡ  
nān  
start  
hāḡḡ  
awaqere  
establish  
(A)



ḡḡḡ  
l  
to  
le  
to, for  
(A)



ḡḡḡ  
nāḡ  
called  
ḡḡḡ  
qelA'  
make widely known  
(T)



ḡḡḡ  
ḡḡ  
at  
-n  
b  
through, via  
(T)



mw  
nsh  
to put  
ḡḡḡ  
CH'ana  
load  
(A)



ḡḡḡ  
ḡḡḡ  
constitute \*\*  
ḡḡḡ  
A'yayi  
worker, employee  
(T)

## Ancient Egyptian People of Yafo and the Dead Sea Region



When the ancient people of Yafo and the Dead Sea region were Egyptians, early as 4000 years ago, they enjoyed the prosperity and protection that was central to ancient Egyptian life. Because the region was part of Egypt, they lived the life all Egyptians enjoyed.



Like all other Egyptians, they were protected by the military from invaders. From the famous Yafo fortress, their local leaders could help observe and protect their production of agricultural, meat, dairy, and manufactured goods. As well as their employees and the trainees. Production goods that were sold to Egyptians everywhere.

Ancient Egypt was a vast multi-cultural, multi-ethnic nation at its best. From the Yafo and Dead Sea regions of Egypt, through the Nile Delta, Nile Valley, all the way down to Nubia. From the northeast to the southwest of Egypt, the families, the workers and leaders all shared in prolonging life together.

They shared the commitment of a unified common excellence. They all benefited from the invention writing. They enjoyed the engineering and building of great architectural structures the world had never seen. And they shared with all other Egyptians a belief in "God first," which even the kings through the priests wouldn't disobey.

*Inclusion. Unity. Commitment. Strength.*

AncientGebts.org  
Press

[www.ancientgebts.org](http://www.ancientgebts.org)